

أبطال المنصورة

مسرحية تاريخية ذات اربعة فصول

حول غزوة الفرنسيين دمياط بقيادة لويس التاسع

سنة ١٢٤٨ — ١٢٥١ م

تأليف

ابراهيم بن خنيز

مؤلف : الحاكم بأمر الله ، وبنت الاخشيد ، والبدوية ، والهوارى ،
والدرة اليتيمة ، والوزير شاور ، ودخول الحمام ، وعقبال
الحبايب ، وأبوخونده ، وصرخة الطفل ،
وبنت اليوم ، وساميديل (سيناريو) ،
واسماعيل الفاتح ، والفجر
المصادق ، وغيرها من
المسرحيات

التمن : ٥٠ ملما

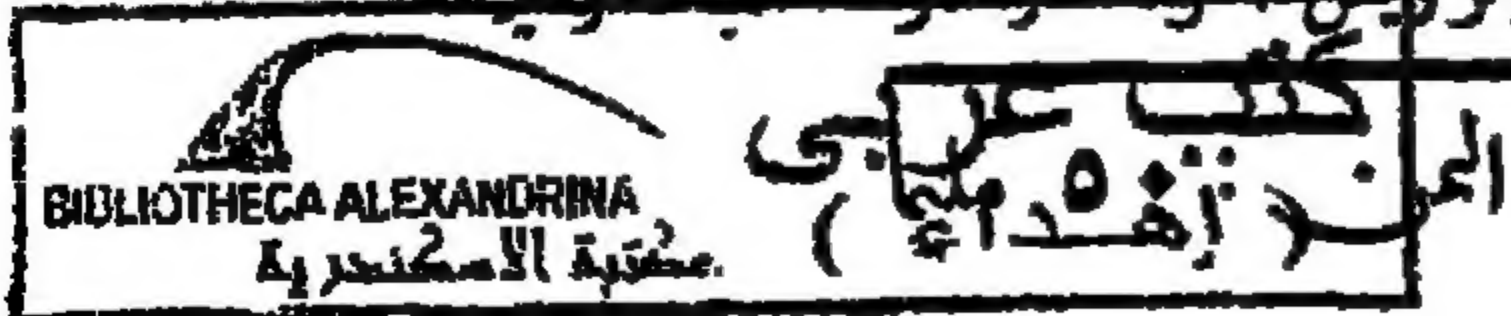
أبطال المنصورة

مسرحية تاريخية ذات أربعة فصول
حول غزوة الفرنسيين دمياط بقيادة لويس التاسع
سنة ١٢٤٨ — ١٢٥١ م
تأليف

أبراهيم بن عبد الله

مؤلف : الحاكم بأمر الله ، والبسدية ، والهوارى ، والبرة
اليتيمة ، والوزير شاور ، ودخول الحمام ، وعقبال الجباب ، وأبو
خوندة ، وصرخة الطفل ، وبنت اليوم ، وساميديل (سيناريو) ،
واسماعيل الفاتح ، والفجر الصادق ، وغيرها من المسرحيات

ومترجم : قيصر وكايوبتره ، وتيمور لنك ، ورشيدليو ، وسجين
الباستيل ويزارو ، والقائد المصرى ، وشمسون ودليسة ، وعزة
بنت الخليفة ، والامير سليم ، وسياحة حروش بك ، وورقة اليانصيب
والتاج ، والملك لير ، وترويض الفرس ، وعدو الشعب ، وغيرها



للتاريخ

هذه ثالث رواية وضعها وكان ذلك في سنة ١٩١٥ مطاوعة
 لشعور ابتعثه هم المصريين يومئذ لتغيير القوم عاهليتهم بالرغم منهم
 وإيقاظا لنفسية كاد يتلفها ما كانوا يلتمونه من المذلة والعبث .
 ولقد حاولت ما حاولت ليأذن الرقيب بتمثيلها فلم أفلح إلا
 في ١٩١٨ . فقد تضافر موظفو قلم المطبوعات على رفضها والنيل
 مني ومنها عند رجال السلطة السياسية والعسكرية فنالوا الحظوة
 بظديهم كما أرادوا وباءوا بعد ذلك بخزي من الله والوطن
 وأخيرا مثلها فرقة الاستاذ عبد الرحمن رشدي لأول مرة
 في المنصورة تكريما للمدينة التي حدثت فيها واقعة التاريخ الذي
 أدونه لأبطالها في هذه القصة بقلم التجارة والا كبار بعد أن
 دونوه لأنفسهم بأثلاث السيوف والرماح وجعلوا صحيفته نورا
 للمستنيرين في الحق والوطنية . يبدأها كانت مرة واحدة مثلت فيها ثم
 برأيت من واجبي أن أتقل حق تمثيلها الي فرقة ترقية التمثيل العربي

التي كانت في مجرى الانشاء يومئذ فتولت اخراجها في دارها بحديقة
الازبكية وأحسنتمثيلها. ولكن لم تكن هذه الدار حرة يومئذ
في العمل اذ كانت هناك عوامل تزيع الدراما لتحل محلها الروايات
القنائية فاختفت هذه الرواية من الجو المسرحي المحترف وان لم
تختف من مسارح الجماعات الهاوية

واذ كان من واجبي أن أنوه بحسنات المحسنين فبفضل زعيم مصر
الاقتصادي العظيم محمد طلعت حرب باشا لأنه قدر الرواية قدرها
وغالى بها، وبفضل معالي الدكتور محمد حسين هيكل باشا (وكان
يومئذ مديرا لتحرير السياسة) اذ عهدت اليه ادارة الشركة
يقراءتها ودرسها فأحسن الرأي فيها وأثنى واستحث على تمثيلها
والاستزادة من أمثالها لتغذية الروح الوطنية في البلاد ،
وامدادها بما هي في حاجة اليه من المثل والعظات . فلهذا
شكري ودعائي ونحيتي

المؤلف

فبراير سنة ١٩٣٩

أشخاص الرواية

| | |
|---------------------------|-----------------------------------|
| فائب الأتابك | الفارس أقطاي |
| ناظر الخاص | الأمير جمال الدين محسن الكاظمي |
| أمير الممالك البحرية | الأمير وكن الدين بيبرس البندقداري |
| أتابك جند مصر | الأمير نقر الدين بن شيخ الشيوخ |
| كاتب شجرة الدر | الكاتب سهيل |
| طبيب فرنسي الأصل ربي فيه | هبة الله * |
| مصر | |
| صاحب عزبة بناحية فارسكور | |
| فرنسي الأصل | الشيخ برنار * |
| سلطان مصر بعد وفاة أبيه | |
| الصالح نجم الدين أيوب | الملك المعظم طوران شاه |
| مولى طوران شاه وحارس سجن | |
| الملك لويس | صبيح |
| ملك فرنسا وقائد الصليبيين | |
| الأعلى | الملك لويس |

الأمير دارتوا اخو الملك لويس

الأمير بواتيه » »

مسعود * عبد بيرس

الأميرة شجرة الدر امرأة السلطان العبالح نجم الدين

أيوب

الأميرة صفية » أخت شجرة الدر

مريم — عائشة * فتاة تعيش في عزبة برنار

* جميع أشخاص الرواية تاريخيون الا المؤشر أمامه بهذه العلامة



الفصل الاول

المطار

يزاح الستار عن دار في قصر السلطان الصالح أيوب على النيل في الجانب القبلي من مدينة المنصورة . وهو بناء عربي الطراز والتقسيم : ايوان ورحبة . أما الايوان فواقع في مؤخر المرح والرحبة في مقدمته ويملاؤها شبرا تقريبا . والا ايوان نصف مشمن به ثلاثة أضلاع كاملة في مواجهة المشاهد . وهذه ذات شبايك أي نوافذ فيها قضبان متعارضة ، عليها من الداخل سجد (ذات فلقتين) من الديباج الثقيل إذ الوقت شتاء (١٠ ديسمبر (١ سنة ١٢٤٩) أما الضلعان الجانيان فكل منها نصف ضلع المشمن

(١) ذكر لين بول أن موت الصالح كان في ٢١ نوفمبر سنة ١٢٤٩ ولكن جواتيل الذي كان في هذه الحملة بوظيفة Constalbe de France أمير جيش الملك ، قال انه كان في ١٠ ديسمبر من تلك السنة

أو يزيد قليلا وفي كل منها باب قصير (أربع أذرع) مكفت بنقوش عربية من المعدن ... واحد الى اليمين بالنسبة الى المتفرج وهو مؤد الى غرف السلطان وحرمة . وآخر مثله الى اليسار هو مقطع كبار الدولة أى الباب الخاص الذي يحضر منه وينصرف كبار أمناء السلطان وأمراء حرسه الخاص المعروفون برجال الحلقة ومن هم في كرامة المنزلة مثلهم ... وينصل الايوان عن الرحبة صمد من الرخام تعلوها بوائك موشحة بنقوش عربية ما بين البواكير (الاقواس) . وللبوائك الثلاث : اثنتان منها صغيرتان هما الجانبيتان وواحدة كبيرة (تعلو نصف ذراع عما يجاورها) بين هاتين

والمكان جميعه مفروش بأنفس البسط الطبرستانية (الفارسية) إذ الوقت شتاء كما نهبنا ونرى على أبوابه جميعا سجفاً غير مسدلة بل مزاحة الى الجانبين ماعدا باب حرم السلطان . وفي الايوان مقاعد ووسائد فاخرة وضعت دوين النوافذ تعلو عليها فى الصدر مقعد كبير يكون للسلطان عادة عند اجتماعه برجال ديوانه . ولكن الدار قد اتخذت تلك الليلة للنوبة أى حراسة السلطان وخدمته المستعجلة لأنّه مريض يئس الاطباء من شفائه ولان الفرنجة الفرنسيين وكانت

معهم فرقة انجليزية تحت امرة Longsword وهو لورد Salisbury تحت امرة الملك لويس التاسع المعروف في كتب التاريخ العربية باسم رى ديفرانس أو روا دفرنس تعريب Roi de France قد عاودوا ضرب مصر لامتلاكها توطئة لاسترداد القدس وابادة علم الاسلام من الدنيا (إذ كان هذا مأمول أوروبا في القرون الوسطى ومناطق مجدهم ونفخرهم) وقد نزلوا البلاد واحتلوا دمياط (التي أخرجوا منها مدحورين أذلة قبل ذلك بثلاثين عاما على سيوف السلطان الكامل أبى السلطان الحالى وبانى مدينة المنصورة تخليداً ليوم نصره) ويوشك جيشهم أن يزحف على المنصورة في طريقه الى بابلون (مصر القديمة) فالأمر يستوجب قرب أعيان الدولة متاوبة بجوار السلطان في كل وقت .

وإذ كانت العادة أن يتلهى أمراء النوبة في تلك الايام بلعب الشطرنج وغيره ويستعينوا على السهر بهذا كرة الشعر ورواية أحاديث الدول وتلاوة القرآن الكريم ومطالعة الحديث الشريف .
(*) فاز في المكان خزانة على شكل صندوق اذا أقفل غطاؤه

حسبته مقعداً ذا جانين وإذا رفع الغطاء وجدت فيه نسخاً من
أعيان الكتب المخطوطة في الشعر والتاريخ والقصص والفقه والتفسير
وغير ذلك . وقد أتى بالخزانة في تلك الليلة من « دار الخالص »
ووضعت دوين الباب الأيسر الأعلى في الأوان بميل وانحراف
وفي المكان في مقدمة المرحح دوين الباب الأيمن الأدنى
ثلاث وسائد صغيرة ثمينة القيمة اثنتان منها إلى الإمام وواحدة إلى
الوراء بينهما على قيد ذراع منها . وقد وضع بين الوسائد الثلاث
دست أي صندوق صغير وضعت فوقه رقعة شطرنج صفت عليها
قطع من العاج والأبنوس المككت بالفضة . وفي الدست درج ظاهر
للمتفرج قد أخرج منه لتلني فيه القطع المدحورة ساعة اللعب أو
تحتفظ فيه بعده

أما الوسائد الثلاث فقد جلس على اليمنى منها الكاتب سهيل
مولى شجرة الدر امرأة السلطان وكانت سرها . وهو قتي في الثلاثين
من عمره لا لحية ولا شارب له لأنه خفي — قد لبس كلوثة
(طاوية مضربة) ظاهرها أطلس رومي أصفر اللون اعتم عليها على
غير العادة بشاش من الحرير الإسكندري الأبيض وعلى جسمه قباء

بغلطاق (بلطو) من الحرير الاحمر الرومي مسجف بفرو السنجاب ومبطن بفرو ثمين وقد تمنطق عليه يند أبيض من الحرير ويبدو من أسفل البغلطاق المذكور سراويل من الصوف الملطي (الجوخ) وفي رجله خفان من الجلد الاسود البلغاري يلبسها بخفين آخرين من الجلد الرقيق (أشبه بالمز أو هو بعينه) والخف الظاهر ذورقة عالية نوعا ما وتدخل فيها فتحة السراويل .

وسهيل هذا جالس يلعب رجبلا أمامه هو الامير الكبير جمال الدين محسن الكاظمي ناظر الخاص (وهي أرقى مراتب الدولة يومئذ وأسمها) . وهو رجل في الاربعين من عمره بادن شيئا ماقد ارتدى كما ارتدى سهيل مع اختلاف في اللون اذ كانت كل ثيابه بيضاء غير انه قد توشح بحميلة تدلي منها سيف عربي مرصع القراب بشيء قليل من الجواهر ، وقبضته مكفته بالذهب وجلس على الوسادة الثالثة رجل يدل ارتفاع رأسه عن الآخرين على أنه مديد القامة * وهذا هو الفارس أقطاي وهو رجل دوين الاربعين يبدو نحيف

الجسم لطول قامته . له نظرات حادة مطمئنة تدل على العروسية .
والاعتداد بالنفس وهو أصفر شعر الشارب والرأس وملابسه ملابس
محسن إلا أن كلوته من الصوف الأحمر وعمامة مفرعة الى العلى
وكانت مرتبته اذ ذاك نائب الانابك أي نائب القائد العام .
والى اليسار الأقصى بأدنى المرح مقعد منخفض عليه وسادة
غينة ومساند جلس عليه الأمير بيرس البندقداري قائد الممالك
البحرية المرابطين حول القصر وهو يطالع فى كتاب امامه قد فتح
على كرسي مجنح منبسط بديع النقش والتكفيت هو القرآن
الكريم .

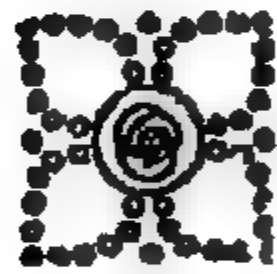
والأمير بيرس هذا رجل فوق الثلاثين من العمر ربة فى
الجسم بلا بدانة ، أبيض الوجه مربعة أزرق لون الحدقة له نظرة الأسد
فى وقار وكرم وفى إحدى عينيه كسرة فى مؤخرها * تزیده فى
عين الناظر مهابة . وهو مرتد قباء (بغلطاق) من الحرير السميك
السنجاني اللون عليه أزرار كبيرة من الذهب فى سجنه وهو متمنطق

بجياصة عريضة من المذهب علق على يسارها سيف عربي . أما
كلوته فهي من الحرير الاسود المضرب وعمامته صغيرة مفرعة
وخفاه الخارجيان مثبت فيهما مهاز مكفت بالذهب مثل أقطاي .
واذ يزاح الستار يرى رجل آتيا من الباب الأيسر الأعلى —
مقطع العطاء — ماشيا الهوينا على افريز الايوان وراء الاعمدة
وفي يده رسالة يقرأها ثم ينزل الرحبة واذا يرى الخزانة أمامه مقفلة
الغطاء يجلس عليها ويستمر في القراءة . وهذا هو الامير نحر الدين
يوسف بن شيخ الشيوخ أتابك الجند (التماثد العام) ومدير
الدولة في مرض السلطان . وملبسه في جلته مثل بيرس الا أنه
أزرق اللون . واذا نظر اليه الناظر وجدده في الخمسين من عمره يتم
مجموعه على أنه نضو حروب ظفر منها بمجد وعظيمة جديرة به
وبسالف محتده اذ انه سليل أمجاد وفرسان وقادة عطاء معروفين
على مدى سبعة قرون * ولكنه في صمته وقلة انشراح نفسه

* أنظر تاريخه في المقريري

وعدم انقطاع نظره عن الرسالة التي بيده يشعر بأن ضميره مثقل
بهم كبير

والمكان مضاء بثريات عظيمة متعددة القناديل واحدة في
الايوان وثلاث في معابد البوائك إلا أنها صغيرة. وأخرى كبيرة
في وسط الرحبة يرى تحتها حامل مشن الاضلاع مصنوع باللحم
والمخاريط الخشبية التي تصنع منها المشريات عادة وهو شبيه في
جلته بكرسي العشاء في الافراح عندنا .



التمثيل

سهيل : (ناظراً الى الرقعة يتناول رخ محسن ويلقيه في درج الدست)
رخ (يلتفت الى الفارس أقطاي) كيف حالك يا أقطاي ؟

أقطاي : حال من يرى آماله يقصر ظلها . إن مرض السلطان
يقلق بالي ياسهيل . أرايت هبة الله الطبيب ؟

سهيل : أدخلته الليلة علي السلطان فرخه بمرهم ثم خرج ولم أره
وكنت أريد أن اتعرف منه حقيقة الحال

أقطاي : لعسري ما تصفون إذ تدخلون هذا الطبيب علي
السلطان . أم نسيم انه ابن صليبي قتلناه ؟

سهيل : انه طبيب القصر قبل أن اطرق القصر . ولقد عشت
ما عشت فرأيت أنه يدخل ويخرج بالليل والنهار غير مدافع
ولا مستراب ، ويتنقل مع السلطان وحاشية السلطان في
الكرك ودمشق وحمص وحلب وفي كل مكان فهل كان
لي أن امنعه اليوم من أن يكون كعهده بالأمس ؟

محسن : (يقدم الفرس) دونك هذا الفرس المطهم . وإذا انصفت
امتطيته وسرت به الي شواطئ دمياط نجد هبة الله هناك
سهيل : (يضحك) ماشأني به هناك ؟

محسن : سله ماذا فعل مرهمه بمولاك؟ وأي خبر من أخبار القصر
يحملة الي أهله الأقدمين؟ وسله كذلك أين تنزل

الأميرة صغية؟ (هنا يرفع بيرس رأسه ويظل ينظر
إليه ويشعر غبطة الدين جفنه إليه وهو يظل في الورقة)
فاذا وضعت إليها فاقراً الفاتحة على روحها .

أقطاي : وي ! وي ! ما هذا ؟
محسن : أخبار بسيطة يا نائب الأتابك وفارس الفوارس . * كيف
حالك اليوم ؟

أقطاي : عجي ! عجي ! من أوقع الأميرة صغية في أيدي
الفرنسيين ؟

محسن : علمها عند هبة الله . إنه يقول إنها كانت آتية من الشام
فاعتقلها الفرنسيين في دمياط

أقطاي : ومن أين له العلم بذلك إلا أن يكون له بمن اعتقلوها
اتصال وثيق ؟

محسن : سل نسوة القصر عن ذلك . ألا تدري أنه خطب الأميرة
الذين غير مرة ثم خطبها إلى من هو أكبر منهن وأعلى ؟
أقطاي : خطب الأميرة صغية لنفسه !

محسن : أجل . أتظن أنه يري نفسه في القدر دونها ؟ أنه يزعم أنه

* انظر تاريخه في المقيري

ملك غير متوج .

أقطاي : ومتى كانت هذه الخطبة ياتري ؟

محسن : ونحن في حمص

أقطاي : الي اختها ؟

محسن : بل الي السلطان نفسه .

أقطاي : وماذا فعل السلطان ؟

محسن : ضحك وضحك وظننا مزحة . ولكنني علمت انه كان

هائما بها من يوم ما حملها يبرس من بادية بغداد ، كما

كان هائما منذ سبعة عشر عاما بفتاة كريمة كانت زهرة

قصر الملك الكامل ودرته الناصعة ، حتى لقد صار حبا بحبه

ذات يوم فلطمته علي صدره بنعلها لكمة اتلفت له خرس

العقل ، واطارت طائر الرشد من دماغه .

أقطاي : (يضحك) ترى من كانت هذه الفتاة العظيمة ؟

محسن : ألا تعرفها ؟

أقطاي : كلا والله

محسن : هي التي بنيت بها انت يا أقطاي .

أقطاي : امرأتي ؟

محسن : امرأتك بعينها .

أقطاي : وي ! وي ! قبيح الرجل ! قبيح ! حقا انه غير سليم .
ولكن هل شرعتم بتحقيقون نبأ الأميرة صفيه ؟ لعلها كذوبة
يشيعها الفرنسيين على السنة جواسيسهم لينالوا من ورائها
مأربا . ألم تشرع مولاتنا شجرة الدر في ذلك ؟

محسن : مثل مولاتنا لا يهدىء هذا النبأ بالها . وقد كتبت الى
مرغريتا امرأة ويدافرانس تسألها وتستوسطها في ارسال
اختها اليها إن كان الأمر صحيحاً ، وأهدت اليها شيئاً
كثيراً من درهما الأسود النادر . فذهب الرسول ولم يعد
و كأنه طمع فيما كان يحمل .

أقطاي : (متعجباً) ومن كان هذا الرسول ياترى ؟

محسن : تاجر من أهل البندقية تعرفه منذ كانت في بيت المستعصم
بيغداد أي قبل أن تزوج من مولانا السلطان الصالح .

أقطاي : تالله ما وثقت يوماً بتاجر ولا رأيته فيمن يستحق كرامة .
ولكن ماذا فعلت شجرة الدر ؟

محسن : لعمرى لولا أن مرض السلطان يقعدّها لذهبت هي نفسها
تبحث عن أخيها هذى . فما أنس يوم جىء بها معنا الى
العراق كيف كانت تبكى على أمها وأبيها وتتوسل الى بائع الرقيق
أن يردّها الى خوارزم . والرجل يضحك مرة ويعبس أخرى
ويهم بضربها أحياناً . ولا أنس أيام اصطفاها السلطان
زوجة له كيف أخذت تتبش الارض عن تخطفهم تجار الرقيق
من أهلها اثر نكبة التركان الكبرى وماذا أتفتت من
الأموال حتي جاءها يبرس بأختها صفية هذى .

اقطاي : لقد كان يوماً مشهوداً .

محسن : بل لعمرى إنها بالرغم مما هي فيه من نعمة تغبطها عليها
الحور لتحن الى خوارزم وتئن كلما ذكرت أنها مقطوعة عن
الأهل في هذه الدنيا ولا ميا بعد إذ فجعت في خليل ولدها
الذى رزقته من مولانا . كم مرة دخلت عليها الخلد وهى
تبكى لفراق أهلها وذكرى أمها فأبكتنى معها

(١) كان محسن هذا من الخصيان كسهيل

أقطاي: أحرزنتني والله يا محسن . ايقظت بي ذكرى الأهل والوطن .
 لعمري إني لأحس في بعض الأحيان لها يندلع في فؤادي
 إذا تعرضت لي ذكريات الوطن .

محسن : اشكر الله على نعمة الاسلام يا أقطاي . انه جعل من
 أهله اخوة ومن أوطانه كلها وطننا لأهله .

أقطاي: صدقت ولكن الانسان يحب من الدنيا قطراً قبلداً ، ومن
 البلد خطأ فحارة ، ومن الحارة زقاقاً فييتا ومن البيت غرفة
 فزاوية . وإني لأتمني أن أعود الى هذه الزوايه من بيت
 أبي في خوارزم أقضى بها بقيه أيامي .

محسن : إحمد الله على حالك يا أقطاي . كنت وكان أعيان المماليك
 البحرية من أعيان خوارزم ، فلما شبتنا المغول لم يشأ ربك
 أن نزل في غير بيت المجد والإماره والنعمه الفياضة ،
 فقيض لنا مولانا الملك الصالح قفدانا واشترانا وأعزنا
 كأهله وأمرنا كما كان آباؤنا .

أقطاي: انها والله لنعمه كبرى لإبنى بشكرها أن نبذل أرواحنا في
 مدارج قدميه وقدمي أختنا ومولاتنا شجرة الدر فضلي

* كتب التاريخ

نساء المسلمين . كان أجدر بك يا محسن أن تذكرها أنت
أهلها ومواليها وأتباعيها من الشر بأرواحنا .

محسن . إنها والله لتعرف ذلك وتعتز به، وترى أنها بخير مادمتم .
ولقد أقلق بالها اليوم أمر عصيب ، فرأت أن تدعوكم للقائها
أقطاي : إني تلقيت الليلة رسالة منها ولكن يدهشني منها أنها بخط السلطان
محسن : بخط السلطان ! متى كان السلطان كاتب يد لامرأته ! بل هل
يستطيع السلطان الكتابة وهو على خطه ؟

أقطاي : لا أدري
(سكوت)

سهيل : لعنة الله على هذا الفرس . (يرفع يده متضايقاً فيضحك)
أقطاي وينظر الى الموقف)

محسن : (يضحك مقهقهاً) تقبّاه هبة مني ياسهيل

سهيل : هبة ! والله لو كان لجامه من ذهب وكنبوشه مرصعاً
بالماس مأخذته ... دونك هذا البيدق .

(يقدم البيدق)

أقطاي : (يعرض الرسالة التي جاءت من شجرة الدر على سهيل)

أتعرف هذا الخط ياسهيل ؟

سهيل : (يأخذها منه وينظر فيها ويردها مسرعا بلا ا كثرات وهو يتسهم ويعود فينظر الي الرقعة) هذا خط السلطان .

أقطاي : (بتعجب) خط السلطان ! (يطوى الرسالة ويعيدها إلى حياصته)

محسن : قبّح اليبديق وصاحبه (يقدم قطعة من قطعه)
أقطاي : إياك والاستهانة بالصغير.. كم من يبدق فاز على ملك .
سهيل : وهذا برهان المقال . (يقدم يبدقا آخر) . هذا يبدق آخر . كش الشاه

محسن : (بذعر) شاه ! كيف ذلك ؟ محال !

سهيل : ويحك أما ترى !

أقطاي : (يضحك) قضى الأمر يا بني . مات الشاه !

سهيل : مات الشاه .

فخر : (ينهض عن مقعده) بئس الحال ! بئس الحال ! أقسمت

عليكم أيها الأمراء الا ما فضضتم هذا اللعب قبل أن يتم .

دعوه بالله لنوبة أخرى . أرجع القطعة ياسهيل . انه لقال

شؤم على السلطان (يلتفت اليه يبرس ويعود إلى النظر

في القرآن (

أقطاي : (يضحك متهاكما ولا يلتفت اليه) أنت من أهل الطيرة
والفأل يافخر الدين ؟

فخر : كلا والله . ولكن النفس اذا وجدت استسلمت الي كل
شيء حتى الخرافة . ولقد أقضني مرض مولاي الصالح
وتملكني الحزن على مصر منذ نزلت الفرنجة بأرضنا . لعمرى
لئن فاجأه القدر ونحن في قتال مع الفرنسيين لا نقسم الأجناد
بعضهم على بعض وأخذنا بالسيف من كل جانب . أما والله
انه ليخيل اليّ اني متقدمه الى الدار الآخرة عما قليل

أقطاي : تحسن والله صنعاً ان فعلت ياسيدي الأتابك . هذا وحقك
جزاء وفاق (سهيل ومحسن وان كانا منهيكين في اللعب
يضحكان ويشاركما أقطاي بعد ذلك . وفخر الدين يؤخذ
خجلاً) أليس كذلك يا بيرس ؟

بيرس : ذرني ونعسى يا أقطاي

سهيل : دعه يتم سورة الفتح يا أقطاي !

بيرس : لست أقرأ سورة الفتح ياسهيل . انما أقرأ سورة المنافقين .

لا أدري من ذا الذى جاء بهذا الأمير (مشيرا الى فخر الدين) الى هذا المكان ؟ أهو من أمراء النوبة هذه الليلة ؟
محسن : كلا ولكنه ...

بيرس : فإذا يدعوهم الى مضاعفة همتنا بظهوره بيننا فى هذه الليلة
الليلة ؟ أريد أن يذكرنا بتخليه للفرانسييس عن دمياط ؟
محسن : (يتكلم ولا يلتفت) لقد عفا الله عما ساف يا بيرس .. دع
عنك هذا

بيرس : لعمرى لئن عفا الله عن مثل هذا الجرم لقد هان الكفر
على الكافرين

فخر : انك لتخرج صدري أيها الأمير . أتعني ما تقول ؟
(ينهض ويمد يده الى مقبض سيفه)

بيرس : (ينهض ويضع يده على مقبض سيفه ويجرد بفضه) لقد
كان جديرا بك أن ترينا فريق هذا السيف على شواطئ
دمياط مقبلا لا مدبرا .. حسبك أيها الأمير .. هذا برق
خلب لا يخدعنى

فخر : إنه لينطفئ دما يا بيرس لو كنت تدري .

بيرس : أجل دماء النساء والولدان من أهل دمياط .

أقطاي : (ينهض) دعونا من هذا اللجاج أيها الأخوان . حري بكم ألا تزيدوا السلطان مرضا على مرضه باقتتالكم على ما فات . أنى لأخشي أن يباغى الأمر فيقضي نحبه . أغمد السيف يا فخر الدين . وأنت يا بيرس حسبك

بيرس : (يغمد السيف بشدة) لو أن أتى قد تولت الدفاع عن دمياط وهى فى حصونها التى أقامها الصليبيون منذ ثلاثين عاما ، ونحت امرتها من الرجال ما كان تحت أمرة هذا الأمير من بنى كنانة والممالك البحرية ، وبين يديها من المؤونة والذخيرة والعدة والإسلاج ما كان بين يديه ، لاستعصت على الجيش اللجب ، ولأنزلت بعدوها أنكر الطب . ولكن كبير جند مصر لم يزد على أن نهض من مجلسه وأطل صوب البحر فرأى مراكب الفرنسيين تدنو من دمياط ففر كلارنب الإخرق المذعور ، تاركاً أعراض المساكين من ورائه يتناهبها قسرا جنود الصليبيين ورقاب الأمراء من بنى كنانة يضربها السلطان فى وجهه ، ورأس

هذا الامر بين كتفيه .

تفخر : وبحك . . أما والله لولا أن يقال لم يرع السلطان حرمة
لأسلت الآن دمك .

بيرس : أولسال دمك يا سبة الامراء (يجرد سيفه ويهجم عليه

ويقابله فخر الدين بمثله ويقتلان ويتقدم اقطاي نحوهما

وينهض سهيل ومحسن ويحاول الجميع الحيلولة بينهما .)

محسن : ما هذا !

أقطاي : بيرس ! (واذا بشجرة الدر قد فتحت الباب الايمن

وظهرت فتقدمت ثم وقفت تنظر . وشجرة الدر هذه في

الخامسة والثلاثين من العمر كبيرة العينين حلوة الوجه

صغيرته ، نظرتها نظرة الصقر هادئة ، تدل ملاحظها علي

أنها قوية العصب واسعة الحيلة . وهي مرتدية قباء من

الحرير السميك قصير الكين مطرزاً حول قبتة وعلي ظهره

وأطراف كيه وسجفه بالزركش الثمين المرصع بالجواهر علي

حدود طيور وأفنان وتحتة ققطان من الحرير الابيض المطرز

أيضا قد عنطقت عليه بحياصة مرصعة بالجواهر وتدل

منها ذلاذل من أسماط اللؤلؤ تخرى بينها خنجرا صغيرا

مرصع المقبض والقرباب . وعلى رأسها عمامة من الشاش .
 الحريري الاسكندري (المقدوني) قد نثر عليها اللؤلؤ
 في اسماط ثبتت على صورة بوائك وموشحات برزت
 فيما فوق الجبين منها درة سوداء كبيرة تحيط بها درر
 أخرى . وعلى صدرها ولبتها عقود من اللؤلؤ أيضا . وفي
 راسيها وأصابعها سواران وخاتم ثمين وفي رجليها حذاء على
 شكل « المركوب » أو هو بعينه مرصع بالجواهر . وقد
 انتقبت بغطاء شعشاع إذ أن جميع من في الدار عبيد
 زوجها ورجال بعضهم طواشي والبعض ممن اتصلوا في
 الخدمة بها مدة طويلة)

(الامراء يتنحون فيرجع بيرس الى مكانه واقطاي يقف الى
 جوار نخر الدين ومحسن حيث كان يلعب وسهيل يبعد
 رقعة الشطرنج الى الراء)

شجرة : نخر الدين بن شيخ الشيوخ وبيرس البندقداري ا اذن .
 فقد ضاعت الدولة على أيديكم أيها الامراء (ملتفتة الى
 الامراء) ايقاتلكم العدو في ظاهر بلادكم وتقتلون أنتم

في باطنها ثم تبتغون نصر الله! مرحي! مرحي! لزعماء الاجناد

(تتقدم وتنزل الرحبة) . ماذا جرى الى هذا الشتم يا محسن ؟

محسن : تخلى الامير نجر الدين عن دمياط يا سيدتي .

شجرة : (الى بيرس) لعل للامير عذرا في اخلائها ، أفن حقك
أن تجزيه على ذنبه ؟ لو كان نجر الدين قد أخطأ فيما فعل

لضرب السلطان عنقه أسوة بسواه

بيرس : وى ! . . ألم يخطيء ؟

شجرة : إن لا خلاء دمياط مزا لا يعرفه كثيرون . وقد أطلعني
مولاى السلطان عليه منذ عهد قريب فعذرته والحرب
خدعة .

بيرس : انغفا السلطان عنه بعد ذلك ؟

شجرة : نعم . عذره غدر فارس لفارس

بيرس : فلماذا قتل السلطان أمراء بني كنانة الذين فروا معه وهم
أما تركوها تأسيا به ؟

شجرة : كان ذلك قبل أن يغرف المنز وقد حزن لقتله أيام
حزنا شديدا *

* كتب التاريخ

اقطاي : إذن فقد اخطأ نحر الدين في التأخر عن الشنائة لهم عند
السلطان يامولاتي

شجرة : لا أدري لعله كذلك

نحر : لم استطع المشول بين يديه فقد شغلني ملك الفرنسيين وأخواه
يومين كاملين عند البحيرة ولو خلّيت ساحة القتال في تلك
الساعة الرهيبة لقتل من أمرائي فوق هؤلاء عدا ولكن
جرمي إذ ذاك أعظم وأشد . على أنه لم يدر بخلائي أنه
آمر بهم أن يقتلوا

سهيل : إذن فقد أعذر كل منهما ياسيدي

شجرة : أجل أجل (تتقدم الي الكرسي الكبير الذي في صدر
الايوان ثم تجلس ويذهب نحر الدين الي يمين اقطاي)
من لنا في الجند كهذين ؟ اليس كذلك يا محسن ؟

محسن : بلى ياسيدي

اقطاي : لم أجِد في الدنيا رجلاً يغضب لأحق غصبة يبرس . لقد
كان إفشاء كل منها إلي صاحبه أدنى إلي الأخوة منه إلي
الصداقة حتى رأيتة الليلة يقاتله من أجل الحق .

شجرة : نعمت الغضبة لله والحق . أما والله لولا ذلك ما عفوت عنك
يا يبيرس .

يبيرس : شكراً لمولائي .

شجرة : وأنت يا فخر الدين اعذر أخاك .

فخر : لقد والله كنت أجدر لومه إياي عتبا فاعذره فلما لج
أخرج نفسي والفطرة أغلب .

شجرة : إذن فتصافحاً.. تصافحاً أمامي وليكن وداً كما بعد اليوم

في خدمة الله اخاء (يتصافحان) هذا أليق بحياة مصر (الى

اقطاي) أبلغتك رسالتي يا اقطاي ؟

اقطاي : أجل يا سيدي .

شجرة : وأنت يا فخر الدين ؟

فخر : جئت طوعاً أمرك يا سيدي

شجرة : أما أنت يا يبيرس فقد علمت من محسن أنك من أمراء

النوبة هذه الليلة فلم أجدها حاجة الى استدعائك . اني أريدك ..

أخائك نبأ أختي ؟

يبيرس : علمت الليلة أنها جاءت من الشام تنشدك في دميأطولم تكن

تدري بما أصاب المدينة فوقعت في قبضة الفرنجة
 شجرة : فما بال ركن الدين قد توانى عنها ؟ ترى نسي عهده أيام
 كانت معنا في الكرك عند يوسف ؟ أم أنها جاءت مصر
 تبغي غير من أنقذها من أخياش بني الاصلم في بادية بغداد ؟
 بيرس : لم أكن وحقك لأدري بما أصاب أختك إلا اليلة
 إننى كنت بشار مساح حتى اليوم ، ولكن الساعة بين
 سمع الفرنسيس وبصرهم لولا أنها نوبتي في جوار مولاي
 السلطان . إنك لتعلمين أنى لا أطيق أن أتمثل لنفسي أختا
 في الدين والوطن أسيرة حتى أنقذها فما بالك يا عصمة الدين
 بالفتاة التي علقت بها نفسي وعلقت بي نفسها ؟ أما والله لو
 كان فوق الروح فداء لفديتها . فاعذري يا سيدي
 وتوكلني على الله .

شجرة : شكرا لك يا بيرس . من أجل هذا رضيت بك فإوسا لها
 فخر : (يتقدم من بيرس) ما أشد جرمي عليك يا ركن الدين . لقد
 كان اخلائي دمياط وقرأ عليك يعدل ما أصاب الناس
 فيها جميعا . لو بقيت في يدي يومين لبلغتك غروسة سالمة

ولكنه قضاء الله . معذرة اليك ياركن الدين
 بيرس : لكأنه أراد لنا أن تتقاسم البؤسى اذ نحن صديقان
 كما تقاسمنا النعمى في كل مكان . لا تحزن يا فخر الدين
 ذلك قضاء الله

فخر : استمعوا لي أيها الرفاق . سأقص عليكم نبأى الذى كتمته
 عنكم حياء لتعذروا أخاكم حقوا لتعلموا أنى على ماء هدم في
 من إشار الموت على العار .

منجزة : أحسنت يا فخر الدين . هذا اننى لريبة النفوس
 بيرس : إن كان في اذكر أسى لك فأمسك عليك سرك . حسبنا
 عذر السلطان

فخر : كلا . ان كان في اذكر أسى لي فهو حسبي . لما جاءت
 مراكب الفرنسيين الى بر دمياط جاءني فتاة تلهث من
 الركض وهي تبكي وتذبح . تقول : أنقذنا . أنجدنا . أنقذ
 أبى وأمي وأهلي . ان الفرنسيين نزلوا بفارسكور . فرضمت
 أن الفرنسيين أرادوا هذه المرة أن يأخذونا من كل الجهات
 فنزل بعضهم بحيرة تنيس بشوان قرية القاع ليقطعوا

الطريق على جيشي ، ويبلغوا المنصورة بلا قتال . واذ كان
 في الامراء من قدروا هذا الامر وأشاروا عليّ باتخاذ
 السلطان فقد خرجت بجيشي لا ألوئ علي شيء حتي بلغت
 فارسكور . ولكنني لم أجد أثرا لما قالت تلك الفتاة الخائفة
 وكذلك نزل القرتسيس بدمياط بغير قتال

أقطاي : من تكون هذه الفتاة ياتري ؟

فخر : لا أدري

أقطاي : ألم تعلم من أمرها بعد ذلك شيئا ؟

فخر : لم أرها منذ ذلك الحين ولم أعرف من هي .

محسن : لن نخون المؤمن أخاه المؤمن

أقطاي : ولا المصري أخاه المصري . ولكنني لأظنها عملت ذلك

ملكها

محسن : هذا مقدر

شجرة : خدعة إياها الأمراء والكريم يخدع

بيبرس : لا جناح . لنخرجهم منها أذلة كما أخرجناهم لو كرم من قبل *

* يشير الى اخراج الصليبيين من دمياط قبل هذا بثلاثين عاما

أقطاي : والآن . ما مهمتنا نحن يامولائي ؟ ان كان من أجل هذه
دعوتنا فقد كان فيما فات بلاغ

شجرة : ليس هذا كل ما دعوتكم له . ولكني رأيت مولايكم
في حالة تدعو الى القلق حتى لا شفق أن يلبي الليلة دعوة
ربه . فاذا وافاه القدر وأنتم مشغولون بمقاتلة عدوكم وليس
في مصر ولي عهد معهود فاني أخشى أن تنقسم الفة الأجناد
فيتفرقوا ويفشلوا ويحل بمصر والاسلام مالا دافع له الا
الله . فاذا أنتم فاعلون ؟

فخر : انا نضرع الي الله أن يهبه العافية ويعد في أجله حتى
تتجلي عنا هذه النعمة .. أما والله لا أهرني ماذا تفعل ياسيدي .
شجرة : وأنت يا أقطاي ، هب أن مولايك قضي في هذه الأيام ، أبقت
في عضدكم وتذهب الدولة بقضائه ؟ الله يعلم أتى أحادثكم
ونار الأسى تتأجج في صدري ولكني طأهدت ربي أن
أدارى جواي في طينة من طينات اللؤاد وأجعل باقية وقفا على
مصلحة هذه البلاد . لذلك تروثنى أستعجل المحم وانظر

إلى الأمر كأنه تم . فما رأيك ؟

أقطاي : لا قدر الله يا مولائي ولكن انظري في الأمر ومرت تطاعي

شجرة : آه (متضايقه) . ما رأيك أنت يا محسن ؟

محسن : لا رأي لنا معك يا سيدتي . ان مولانا لم يوص بولاية

العهد لأحد من أهله . ولا هو يستطيع الآن وصاية ، اذن

فالشقاق منظور . ما رأيك أنت يا بيرس ؟

بيرس : أكاد أرى سيدتي تنهي إلينا نبأ الفاجعة في مولانا

السلطان شيئاً فشيئاً فأن كان كذلك فانا لله وانا إليه راجعون

شجرة : انا لله وانا إليه راجعون . قضي الأمر أيها الامراء (تبكي

شجرة الدر)

بيرس : اللهم لا حول ولا قوة إلا بك (تبكي شجرة الدر ويقف

الرجال محزونين)

يفخر : ترفتي بنفسك يا مولائي . اذكرى قوله تعالى « وبشر

الصابرين الذين إذا أصابهم مصيبة قالوا انا لله وانا

إليه راجعون »

محسن : ان لنا في رسول الله أسوة حسنة . لعمرى ليس هذا

أوان البكاء والنحيب وإنما هو أوان الرأى والتدبير .
 أفتربدن أن تشعلى بالك بالحزن حتى تفقد مصر رأسها ؟
 انا نعلم أنك كنت صاحبة الامر أيام كانت مولاي في
 حصار حمص ، وكنت ذات الرأى منذ لزم السلطان فراشه
 فاذا استسلمت للأمرى استسلمت البلاد للأخطار ووقعنا
 أسرى في أيدي الفرنسيس ، وكنت أنت فى مقدمتنا . أن
 كانت لمولاي الراحل عليك حرمة فارعيها اليوم بأرجاء
 الحزن عليه ودبرى له ملكه الذى كانت يغار عليه

غيرة عظيمة

أقطاي : صدق محسن يامولائى . ورأيت أن تمضي فيما كنت
 فيه من تدبير شؤون الدولة وتكونى ملكة مصر والمسلمين
 طرا ونحن كما نحن مواليك المخلصين

شجرة : ملكة المسلمين ! افقدت الديار رجلا ؟ كلا . لم أكن
 لأحدث فى الأسلام خرقا ياأقطاي

أقطاي : ولكن ماذا تفعل ياسيدتى ولم يوص مولانا بولاية العهد
 لأحد من آل بيت بنى أيوب ؟ انك والدته ولده خليل

رحمه الله وقد فاضت أيديك كرماً على أهل مصر والشام
 حتي أصبحت ولك في كل قلب عرش وفي كل فؤاد مقام .
 وعلم الناس أن مولانا كان يعهد اليك في تدبير الدولة في
 غيبته لفضلك وكياستك — فاذا توليت أمرهم بما عهد فيك
 من الحصافة وبعد النظر كان أجرك عند الله عظيماً . كذلك
 كان أجر خاتون بنت الملك العادل فقد ملكت حلب بعد
 وفاة ابنها العزيز وتصرفت في الأمر تصرف السلاطين وقامت
 بالملك أحسن قيام*

شجرة : أجل ولكني لا أريد أن أغضب الرسول في قبره ،
 أم تريدون أن يحق عليكم قوله عليه الصلاة والسلام :
 لا يفلح قوم ولوا عليهم امرأة ؟

ميرس : بارك الله في سيدة نساء المسلمين . استغفروا لي أيها الأمراء
 إن اعلان الخبر اليوم أذى لمصر فلا يدينكم الكتمان
 فخر : أجل . أجل

محسن : لاشك في ذلك

يُبيرس : ومادامت مولاتنا لاترى رأى أقطاي فلنبعث بأحدنا

الليلة الى ديار بكر سرّاً ، وليكن أقطاي نفسه ، الى الأمير

طورانشاه بن السلطان الكريم يخبره بالنبا المشؤوم ويأتي

به الى مصر لتولى شؤون الدولة بعد أبيه

محسن : (بانكار) أتريد هذا سلطاناً علينا ؟

يُبيرس : أجل .

محسن : نحن لانريد سلطاناً كهذا يا يُبيرس انه ليس كأبيه ولا جده

يُبيرس : كلا ولكن المصريين لا يريدون الاملكا من بيت بني

أيوب

محسن : أنظر لنا رجلاً من كرامهم ، فما الملك هنة من الهنات

يُبيرس : نحن اليوم في غمرة ، وانى لأخشى الفتنة في الداخل ان

همنا بمثل هذا

محسن : ولكنه لا يصلح ، أتريد أن يعلأها خمرًا وحمقًا وزقا .

اني ماسمعت أباه يذكره بخير أبدا . هل بعث به الى أقصى

الأرض من مملكة الشرق وجعله واليا على كيفا الا ليربح

هذى البلاد من نزقه ؟

بيبرس : اعرف ذلك ولكن الدولة ليست بسلطانها ولا بملكها
وحده يا محسن

محسن : بمن اذن ؟

بيبرس : برجالها ، بنفوس أبنائها . فان كان السلطان عظيما وهي
دونه لم ينفذها جلالة كثيرا ، وان كانت عظيمة وهو دونها
لم يضرها ذلك فتبلا . ونحن والحمد لله قوم لا نعرف في الحق
زيغا رلا في الوطن وراء

شجرة : الحمد لله على ذلك

الجميع : حيث يا بيبرس

بيبرس : فلتروا له علينا طوعا لارادة الناس ورعاية لعرف البلاد . ان
المصريين لا يريدون الا ملكا من بيت الصالح

محسن . حتي ولو مال عن الحق ؟

بيبرس . اذا مال عن الحق فما هو بأعز جانبا من عمرالا أن تتلمسوا
سيوفكم فلا تمجدوها

محسن . ولكن مولاي لم يوص بولاية العهد الي طور انشاء فكيف

يرضى به الناس ؟ انا لا نريد أن يتخذها دعاة الملك من

بيت العادل والناصر فرصة للتفريق

ميرس : بين مصر وكيف مسيرة أربعة أشهر ذهابا وحيثا وليس

أظننا نقصر عن دفع العدو في غضوننا

فخر : (يقاطعه) ولستكنكم نسيتم انه قد يتسرب خبر موت

سلطاننا الي اناس من حيث لا نعلم فيفسد عمانا كله

ميرس : (بصوت المتضايق) اذن فلتكتب مولانا من فورها

رسالة بالخط الذي راسلتك به انت والفارس اقطاي وهو

يكاد يكون خط السلطان بعينه

شجرة : (تقاطعه) انه خط كاتب سهيل *

اقطاي : (يلتفت متعجبا لسهيل) خط سهيل !

سهيل : انه خطي ايها الفارس (يتسم)

ميرس : اذن فليكتب سهيل بخطه ويتوقيع السلطان الى الامر

في قلعة الجبل في القاهرة والى من كان منهم هنا في المنصورة

* ذكر المؤرخون أن خط سهيل كان مثيلا بخط السلطان

بالطاعة للسلطان الصالح كأنه لا يزال حيا وبولاية العهد
لولده طور انشاء حتى نأمن هذا الجانب من تديرنا

الجميع : حسن . حسن

ميرس : وبالاتابكية للامير فخر الدين يوسف بن شيخ الشيوخ
(يشير الى فخر الدين) .

فخر : لي أنا ؟ كلا أيها الامراء ان نجمي قد أفل ، عليكم بغيري .
وليكن ركن الدين نفسه (يشير الى ميرس) انه لا كبيرنا .
همة وأعزنا تفرا

ميرس : بل لك أنت يافخر الدين ، انك لكبيرنا وعمادنا على
كل حال وما الأتابكية الا حق لك غير موفور

سهيل : يا لجمل الاعتراف !

أقطاي : هذا أرعي لذمة السر يارجال

شجرة : صدقت ياأقطاي

محسن : لا بد من ذلك يافخر الدين

فخر : شكرا لكم أيها الاخوان

ميرس : وليقم فخر الدين الى حسام الدين لاجين يجمع في داره

الامراء ويخلفهم على ذلك وأنا أول الخالفين

شجرة : مرحي للبطل .

بيبرس : وليبق كل امرئ منا على ما كان عليه ، فمحسن ناظراً
للخاص وسهيل لكتابة السر وأقطاي في أمرة التدريب
ونياية الأتابكية وعز الدين وقطرز وبلبان وتكزويبرس
ولا جين فيما هم فيه من الأمرة . ولتبق مولانا شجرة الدر
تدبر الامر ، شوري ، حتى يأتي الامير طور انشاه .
عندئذ نعلم ما قدخني وقد جزنا مرحلة الخطر سالمين

أقطاي : أصبت

فخر : أصبت

شجرة : بارك الله فيك

بيبرس : فأما مولانا عليه الرحمة فيواري لحده في غفلة القصر ،
وتبقي مولانا على كتمان أمره لا تغير عادة من عاداته ، بل
يخرج الطعام في أوقاته ويصعد الاطباء على عهدهم ثم يصرفون
بعذر يختلق

شجرة : هذا خير مايفعل . أليس كذلك يا محسن ؟

محسن : نعم الرأي يامولائي
 شجرة : وأنتم أيها الأمراء اتقسّمون عليه ؟
 الأمراء : نعم

شجرة : صدق يبيرس إن الدولة يرجاهها ، هات القرآن ياسهيل ،
 أنت متوضي ؟

سهيل : لم يطلع الفجر بعد يامولائي . هاته أنت يا يبيرس لقد كنت
 تقرأ فيه الساعة

يبيرس : (يتناول كرسي المصحف بين يديه) هاهو ذا يامولائي .
 (ويضعه فوق الكرسي المضلع الذي تحت الثريا)

شجرة : (تتناول المصحف وهو مفتوح فتقبله وترده) تقدموا
 يبيرس : (ساعة تقدم الأمراء الحاضرين يستل سيفه ويضعه بين
 دفتي المصحف) إن لهذا السيف حرمة فليكن مع القرآن
 في قراب

شجرة : أحسنت (للأمراء) أفسموا (يضعون أيديهم معها على
 الكتاب والسيف وسهيل يضع يده في منديل يتناوله من

حياصته وتكون يد شجرة الدر فوق الجميع وهي تقول
والامراء يرددون كل كلمة تقولها (تقسم بالله العظيم
(يرددون) ونبيه الكريم (يرددون) وكتابه هذا
(يرددون) وهذا السيف المسلول (يرددون) أن نحفظ
السر (يرددون) ونعمل بما أبداه يبرس (يرددون)

يبرس : (يتم) ونكون عونا لمولاتنا (يرددها الامراء
وخدم) مادامت على الحق والسنة (يرددون)

شجرة : (ترفع كفها ويرفع الأمراء أيديهم ويعودون الى
أما كنهم الأولى ويأخذ يبرس سيفه ويعمده في قرابه)
حياكم الله أيها الامراء . بمثل هذا تقوم الممالك . عودوا
الآن على بركة الله . سأدعوك كلما جد في الامر شي .
ما كنت فاعلة أمراً حتى تفتون . اذهب الآن ياسهيل أنت
وأقطاي لكتابة الرسائل .

سهيل وأقطاي : سمعا يامولائي (يخرجان من باب الخالص)
شجرة : وأنت يا يبرس فائتني بأختي طاهرة نقيه أو فأتني برأس

هاتك حجابها (تتراجع قليلا)

بيرس : ويل لهاتك حجاب المؤمنات ! أما وهذا السيف الذي
لا يعرف في الحق لومة ولا لبغاة حرمة لأطهرن البلاد
منهم أولا فمعدته في صدرى ولآتينك بأختك كريمة أو
أموت دونها كريما

شجرة : إذن فاذهب إليها ، إني أسمعها قدعوك (تهم بالخروج من
حيث أتت وتلفت مولية)

بيرس : (يمد يده للسيف فيجرده ويقيمه أمام ناظره بحادثه وهو
يهز ويلتفض)

أيها السيف قد دعوتك فأنهض إن بنت الكرام رهن اللئام
قد أهابت بنا فان لم نجرها فقر اقاطول المدى يا حسامي

(ثم يضرب بالسيف في القضاء الى أسفل)
ويسدل الستار على الفصل الاول



الفصل الثاني

المنظر

يزاح الستار عن رحبة براح وراءها جدار عزبة قصير ، فيه باب ذو مصراع واحد من الخشب ووراء الجدار بستان تلوح منه أشجار توت يظهر من ورائها بنيان بيت صغير وراءه وحوله في (الفندو) بيوت صغيرة للفلاحين . والى جانب الباب دكة من الخشب ذات مسند وقد فرش عليها شريط من الحصير وضعت عليه وسادة وراءها حشية والى المسند حشية مثلها . ويرى الى اليمين بالنسبة للمتفرج طريق على رأسها شجرة صنفاف والى اليسار طريق على رأسها ساقية :

يخرج برنار صاحب العزبة من باب الجدار على مهل وهو رجل في السبعين من عمره لم تقوس ظهره السنون الا قليلا ولكنه ابيض شعر الرأس واللحية والشارب . لباسه لباس فلاح فرنسي متمصر وعلى رأسه كلوثة سوداء رقيقة وقد ارتدى عباءة أشبه بالجبة من

صوف سميك اتقاء البرد وتسكون في يده عكازه ساعة دخوله وإذا
فتح الباب تركه مفتوحا وأخذ ينظر في المكان . والوقت بعد الفجر
بقليل ثم تبرغ الشمس شيئا فشيئا فيستضيء المكان .

برنار : (يجلس على الوسادة ثم ينادي) ماري (يصفق) ماري .
أين ماري يا ترى ؟ لعلها تصلي الآن للعدراء . (يصفق) أو
لعلها ذهبت تسقي البقر . الرب وأمه يباركان لي فيها
مريم : (تأتي من اليمين من طريق الصفصافة وعلى رأسها قفة فيها
تبن) أنت الذي تنادي يا أبي ؟

برنار : أجل يا ابنتي .

مريم : وكنت تدعولي يا أبي ؟

برنار : كيف لا يا ابنتي ؟ انك تهضين قبل أن أنهض . وأنا رجل
مسن وأنت طفلة في السادسة عشرة من عمرك . وتقومين
بخدمة أهلك وما وكل الله الينا من الحيوان .

مريم : شكراً لك يا أبي . إن محبتك لي ورضاك عني يملآن قلبي
غبطة ونعماً . تالله لا قدرة لي على شكر فضلك

برنار : بل إن فضلك لا يقدر ولا يحسب . أأنت
 أنت التي حققت دماء بني قومي حبال دمياط ثم
 وهبتها لهم فزلوها آمين ؟ تعالى . تعالى أقبلك (تنزل عن
 قامتها قليلا وتدنو منه فيقبلها) هنيئا لك ملكوت السموات
 يا ماري .

مريم : لا تدعني ماري يا ابتي ، ادعني مريم . انني مصرية واكره
 أن أدغي بغير ما تدعي به سميتني من فتيات القرية (تذهب
 فتضع القفة على ترس الساقية) .

برنار : لا بأس . ولكنه اعتياد اللسان يا ابنتي (يصمت) لماذا
 تأخر فيليب يا ترى ؟

مريم : (وهي تعبت بالتبن) أنت على موعد معه يا ابتي ؟

برنار : كلا . ولكنه يأتي لي ليلة الاثنين من كل أسبوع يحدثني
 بأخبار القصر في المنصورة ويقص علي كل ما يجري هناك .
 أليس هو الذي أخبرني بمقدم سلطان هذا البلد من حمص في هودجه
 مريضا لا عداد دمياط للقاء الفرنسيين فأرسلتك الي نخر الدين

بتلك الحيلة التي انطلقت عليه ثم أليس هو الذي ... الذي..
الذي أخبرني باشتداد المرض عليه فارسلت الى الملك لويس
بالمسير؟ انه فرنسي مثلي أتحسين أتناندسي ووطننا يامريم؟
هريم: زعمت انك من أهل هذى البلاد يا ابني .

بيرنار : كلا يا ابنتي اني فرنسي . كنت جنديا في جيش الامير
يوحنا دويريان الذي نزل بدمياط منذ ثلاثين سنة وكنت
قبلها خادما في قصر أم ملك فرنسا لويس العظيم نفسه . فلما
دارت الدائرة علينا في فارسكور هذه وقعت أسيرا في
قبضة الملك عيسى عم هذا السلطان . ثم وقع فيليب وهو
فتي صغير السن لم يبلغ العاشرة في يد الملك موسي عمه
الآخر

هريم : أكان فيليب جنديا وهو في العاشرة من العمر ؟
بيرنار : لم يكن جنديا ولكن أباه كان طبيبا ولم يكن له من
الدنيا إلا فيليب هذا . فلما أتى في ركاب الامير استصحبه
معهومات الرجل في الامر وظل الغلام في يد عيسى حتى عاد
إلى مصر وكان قد عرف من الطب شيئا كثيرا فنشأ طبيبا

كأبيه . آه يا مريم ، لولا أن هذين الأميرين جاءا من الشام .
 لنصرة أخيها والده هذا السلطان لنلنا النصر يومئذ . . . ولكنه
 مقدر . . .

مريم : وكيف نجوت أنت من الأسر يا أبنى ؟
 برفار : نجاني الله بفضل رجل عربي . كان يقطن هذه الجهات دعاني
 للجيش معه حتي أعود الى وطني . ولكني آثرت الدير
 فطرقتة وعشت فيه أعواما طويلة خادما لأهله وللرب .
 مريم : أما فكرت في العودة الى بلادك ؟ أم استطبت هراء
 البلاد ؟

برفار : ما كنت أدعو الله في امر إلا أن أعود الى بلادي ولكن
 أهل الدير حذروني من الظهور للناس . فلما مات السلطان
 الكامل أبو هذا السلطان تغيرت الامور وأرسلت الي
 مولائي أم الملك لويس لتنقذني فجاءني منها أن ابنتها العظيم
 آت إلي مصر وسيعود بي . . . فخرجت إلى الدنيا وقد
 تعلمت لغة القوم وجاهدت في العيش حتي أصبحت ولي
 هذه النار وهذه المزرعة .

مريم : كل ذلك بعد أن جاءك الخبر من أم الملك .
 برنار : أجل يا ابنتي . لقد تأخر عشر سنوات . كاملة ولكنه
 فعل حسنا فاني استطعت بلا سيف ولا قتال أن أفتح
 دمياط وأجعل طريق المنصورة مفتوحة لهم . فاذا
 امتدكرها لم يبق أمامهم إلا قلعة الجبل . ومثلها لا يعز
 على الملك لويس . وعندئذ أكون قد انتقمت لنومي
 وبنفسي ثم أرجع معهم إلى فرنسا وأترك هذه البلاد جميعها .
 مريم : وي !

برنار : نعم اتركها لا آخذ منها شيئاً إلا سيني النائم في قرابه
 منذ تسع وعشرين سنة حتي أكله الصداً . وأما داري هذه
 وهذه الارض التي أطعمتني من جوع فاني أتركها لك
 جزاء خدمتك لي وأمانتك منذ كنا في الدير .

مريم : وتتركني يا ابنتي ؟

برنار : آه يا ابنتي . هذا ما تألم له نفسي يا مريم فإنه لا بد من
 فراقك ولكن الرب يحرسك وأمه .

مريم : كلا . لا تفارقتي يا ابنتي . إني لأشتهي المقام بهذه الدار
 من بعدك

برنار : شكراً لك يا بنتي . إني سأوصي بك فيليب خيراً

مريم : وى فيليب ! ولماذا لا تأخذني معك؟

برنار : لا أستطيع ذلك

مريم : لماذا؟

برنار : هواء فرنسا لا يطيب لك يا بنتي . بيد أن فرنسا لا تضيفه

الفرنسيين وأنت غريبة عنهم . فلا يأمنوا لك وربما

أذكوك أو قتلوك

مريم : يقتلونني جزاء ما فعلت . . أحم كذلك ؟

برنار : كلا . كلا . ولكن وربما . . بل هم . .

مريم : أما والله لقد كان في فؤادي يوم أرسلتني إلى فخر الدين

وخز أليم

برنار : (باحتداد) وخز أليم ! ادخلي . ادخلي قدمي .

العلف للبقر (تذهب إلى القفة تأخذها وتدخل) لعنة الله

عليك من وقاح . لن تفارق الدم غريزته ولا القاب طبيعته

(هنا يدخل هبة الله في ملابس كاتب من كتاب القصر . .

قباء قصير على ققطان من الكمخا أي (الشامي) العريض
التخطيط جداً ومنطقة عريضة — إلا أنه لبس فوق ذلك
برنسا عربياً مشقوقاً من قمته إلى رأس القواد فقطوله اقباع
(طرطور) متصل بالبرنس عند العاتق وعلى رأسه كلوة
دقيقة مضرية اعتم عليها بشاش من القطن تحنك به على زى
المغاربة وهو لبس الفاطميين الذين جاءت الدولة القائمة على
أثرهم منذ عهد يعد قريباً ولذلك لم تتغير ملابس العامة في
أيام الفاطميين وظل هذا اللباس لباس العرب في كل مكان
وقد لبس هبة الله لبسهم ليتنكر . وهبة هذا رجل قصير
القامة مستطيل الوجه أسمره نوعاً ما ذو عينين واسعتين
وحاجبه مقوس قليلاً يحكم من يراه أنه ممن يتعمقون في
بحث الأمور العادية التي تتكشف لأول وهلة وذلك لما طبع
عليه من الارتياب والتشوش النهي . على شيء من الغرور
وتقصي الآمال الكاذبة . فاذا رآه برنار وقف متهللاً وهو
متكى على عكازته (مرحباً . مرحباً ، ادن مني) يسلم عليه
ويقبله (بركة الرب عليك . حسبتك تخلف الموعد يا أخي

هبة : لا يخلف الموعود الا لئيم ولكى تأخرت الليلة لآتيك بالنبأ
العظيم

برنار : مرحي . مرحي . (بهم بالجلوس) اجلس . اجلس . هات
ما وراءك . أقضى الرجل نحبه ؟

هبة : قضى أوكاد (يجلس)

برنار : (يبحث في جيبه ويخرج حقا) لقد كنت أعددت لك
هذا الحق أيضاً

هبة : (يشير اليه بظهر يده إشارة الرفض) لا حاجة لى به . دخلت
عليه ليلة الامس فوجدت مرهمك الأول يسرى في عروقه
حتى أزرق أديمه واخضرت أصابعه فمخخته به مرة أخرى
وخرجت

برنار : هذا ما قدرت (يعيد الحق الي ثيابه) ولذلك أرسلت الي
الملك اويس أخبره بذلك وأشير عليه بالزحف الي فارسكور
وقد عاد الرسول يخبرنى انه كان يستعد لذلك إذ جاءه
جيش مدد من عكا . ولما بلغته رسالتى عرضها على باروناته

فسروا سروراً عظيماً وزحفوا من فورهم -

هبة : مرحي - مرحي -

يرنار : نشكر الرب . انه سيدهم وهم مشغولون بسلطانهم وليس
له في مصر ولي عهد . ولا بد أن يتقسموا على أنفسهم فيقاتل
بعضهم بعضاً . ليت شئى أين يكون الملك الآن؟

هبة : لقد رأيت نخباً من بعيد فلعلهم بلغوا هذه المحلة

يرنار : لا حاجة الى ذلك . لقد أرسل يخبرني انه اذا بلغ فارسكور
مرّ بى فى طريقه الى الدير القديم الى هذه القرية لزيارة
ايقوناتة فاذا لقيته نصحته بالمسير الى بحر أشموم على الفور -
كيف صار لويس يا تري ؟.. لقد كان صديقاً جميل الصورة
بريء النظرة يوم غادرت بيتهم لأحمل الصليب . كنت
أقول له وأنا ألاعبه انك يا لويس مثل الملك الأعلى وستكون
قديساً . وقد أصبح كذلك . انه لا ينطق الا بعش كلام
الرب ولا يفعل الا الخير

هبة : انى اشتهي رؤيته فعسى الرب أن ينهضه اليوم لزيارة الدير

وزيارتك حتى أراه وأتقدم لعبوديتي اليه . ليتي كنت
في خدمة أمه مثلك يا برنار

برنار : إني سأذكر له فضلك يا فيليب ولن تبعدم اليه زلفي .
ولعمري لتصبحن في الامراء يوم يستولي لويس على قلعة
الجبل وحصن بابليون . واذا لقيت باروناته فسأحادثهم
في أمرك وأبين لهم انك بصير بدخائل هذه الدولة وانك
تصلح للولاية .

هبة : (يتناول يد برنار ويقبلها) شكراً . شكراً

برنار : هل يجدون أعرف منك أو أقدر أو أخاص ؟

هبة : شكراً لك يا برنار على حسن ظنك ولكني لا أبتغي من

نعيم الدنيا وأعلاقها شيئاً أفضل عندي من الزواج بصفية

أخت شجرة الدر . تري ماذا فعلوا بها ؟

برنار : لقد خرجت من يدهم وأري خيراً لك أن تصون على نفسك

أشواقها فقد أصبحت الآن ملكاً للامير دارتوا

هبة : للامير دارتوا !

برنار : أجل

هبة : وي ا كيف وصلت اليه ؟

برنار : لا أدري إلا أنه جاءني بها

هبة : (ينهض مضطربا) جاءك بها ؟

برنار : (ينظر اليه جامدا) أجل

هبة : (محاولا مداراة اضطرابه) وهل كنت تعرفك ؟

برنار : لا بد أنه سمع من أخيه الملك . وقد عاد برفقة رسولي الذي كنت أرسلته اليه

هبة : وكيف أخذها وكانت في حراسة الملكة مرغريت ؟

برنار : (على حاله من الجمود) لا أدري سوى أنه أودعني اياها

وعاد . وأوصاني أن أكنم خبرها عن الناس . ولكنني

أعرف أنك لست فيمن يعني . إنما يعني أخاه الملك وباروناته .

أرباب المشورة ومن على شاكلتهم

هبة : ولكن .. سرقتها ؟ إن هذا الأمير فاسق جريء . إنه

اتخذ مقامه في دمياط فرصة ليقيم فيها سوق الفسوق والبغى .

حتى ضج منه جميع الناس

برنار : الظاهر أنه سرقها . فأن الملك لا يمكن أن يكون قد
أسلمها إليه إلا أن يكون غافلا عما يفعله أخوه
هبة : إذن فأن الملك سيعضب لاختنائها لئلا تسوء سمعته في
بلاد مصر بأجمعها

برنار : لاشك . أن لويس قديس كريم
هبة : فاذا علم أنها كانت هنا صب جام غنبيه عليك
برنار : لماذا ؟

هبة : سيرى أنك شريك في الجرم. يجب عليك أن تخبره
برنار : أخبره ليقتلني دارتوا ! اني أريد أن أظل على قيد الحياة
حتى أرى احناذى ولكن من ذا يدريه أنها هنا
هبة : (يغضب) أنا ياسيدي

برنار : (يضحك) أنت ؟ لقد هان الامر !
هبة : أتعجب لذلك ؟

برنار : لماذا ؟ أتريد ان تتولى انت اخفاءها ؟ (يضحك)
هبة : كلا ولكنك تعلم اني عالق القلب بهذه الفتاة منذ عرفتها

ولا أزال أواملك ان تكون زوجة لي . فاذا وقعت في يد
الكونت دارتوا لم اظفر بها . ولكنني ارجو اذا هي
بقيت في بيت الملك ان اسأله اياها اجرا على ما فعلت

برنار : ولكنك تعرضني لنقمة الكونت دارتوا يا فيليب
هبة : لا يهمني يا سيدي . كيف يهون علي المحب ان يري من
يهوي في يد سواه ؟ إيمان تتفق معي عليها ، او اخبرت
الملك بأمرها (مجلس)

برنار : افعل ما تريد يا هبة الله

هبة : (يؤخذ ويصعق) هبة الله ! ألم أقل لك لا تدعني بهذا
الاسم مادمت معك

برنار : (بغضب خفي) بلى . ولكنني أردت أن أرين لك أنك
كشفت السر عن اسمك وحده يذعرك (بتهديد) ويحك !
إني أملك استماعة مولاي الملك عذرا ، أما أنت فلا تستطيع
مواجهة دبير من إذا أنا أفشيت له بعض أمرك (ينهض هبة
الله) أعلمت أنك لا تزال أحق يا فيليب ؟ (هبة الله يفكر

مليا وتبدو عليه علامات التوفيق إلى فكرة ناجحة فيكتمها
ثم يعود فتظهر عليه علامات اليأس (. اجلس لا تفكر في
أن تعلم الملك أو تعلم يبرس بشأني وشأنها فتد ذهب زمان
ذاك . ان الملك على مرحي السهم منا فلم يعد ليبرس سبيل
الى . أما انت فأني أستطيع ان اخبره بما فعلت للسلطان
وانا في امان . والآن إذ قضيت اربي منك ومن الفتاة التي
استودعتني إياها طفلة في الدير منذ خمسة عشر عاما

هبة : مريم ؟

برنار : بل عائشة التي سميتها مريم ، بنت الفارس اقطاعي الجداري
التي حملك سخطك على امها ومقتك لايها وحنونك ان
تختطف ابنتها من مهدا وتأتي بها إلى لتحرق قلبها عليها .
آه يالئيم ، ان رسالتك لا تزال معي

هبة : ويحك ! ويحك ! اريد ان يفتضح امرى بعد كل خفائه
وانت الذي اشرت على به ؟

برنار : اخرج ، هذه هي تطعم البقر فخذها ولا تقابلني بعد

اليوم . اني اصبحت امقتها هي ايضا . هلم (هنا تأتي مريم
من الدار وعلى راسها بلاص) هذه هي (تتقدم مريم مارة
امام الرجلين وتخرج من الطريق التي عليها الصنصفاة عينا
وهي مفضبة)

هبة : رباه ! كيف تنكرت لي على عجل يا برنار ؟ أهذه مروءة
الأخوان ؟

برنار : ويحك ! (يقف ينظر اليه) اينما تنكر لاخته (يلتفت)
اما والله مارأيت في الرجال مثلك اخرق (يلتفت) اقوال
متناقضة وافعال غريبة يعزوها الانسان الي سعة حيلة
وسداد راي ، او تعزوها انت وما هي الا خطل وبلاه .
كلما رايت في الامر وجها خفيا او مظلمة سرت اليه
تلتهمه فتتقض هذا وتقيم ذاك ، ولا تدري عاقبة هذا
ولا ذاك . ويحك . أما والله لولا أنني تدبرت الامر كله
لافسدت على كل عملي

هبة : (ينهض) معذرة يا برنار ، معذرة . ان اللحم مفقود

الحجا . أصفح غنى . يدك أقبليها (يتناولها بشدة ويقبلها
ثم يأخذ ينظر اليه ضارعا)

برنار : (ينظر اليه في أثناء ذلك صامتا) انهض . انهض . انك
لأبله . أتظن انك تستطيع أن تحققها عن عيون ييبرس .
وهو موعود بها . وقد علم بأمرها كما أخبرتني . بل ألم
تخبرهم أنت بذلك يا أبله . لماذا فعلت ذلك ؟ أليس هذا
لان ميزان عقلك قد خرب منذ زمان بعيد ؟ لماذا خبرتهم ؟
آية فائدة لك من هذا الاخبار ؟ ما خطبك ؟ قم . قم .
لا تحزن إني اعدك بها . سأحدث دارتوا في شأنها .
ولكن لاتسألني عما سأفعل (هنا تبرزغ الشمس ويرى
سهمها على العنقصة)

هبة : شكرا لك شكرا (يقبل يده) لاتذكر الا الخير (يجلس
بجواره مطرقا)

(واذا بصفية أخت شجرة الدر تخطت عتبة باب العزبة
وانحدرت الى البين فاذا رآها برنار قام اليها مدعورا وأمسك
بثيابها فسلت ثيابها عنه)

أما ملابسها فقباء على شكل « بالطو » من الحرير الأحمر
 وقفطان من الحرير المعروف بالقطنية « الكمخا » وعلى
 القباء برنس من الجوخ وعلى رأسها لفة صغيرة من الحرير
 الملون وهي فتاة في العشرين من عمرها بيضاء الوجه نحيفة
 الجسم حلوة الطلعة متناسبة الاعضاء ذات عينين قويتين
 النظرة وخذ ممتليء علي صغر في الوجه

برنار : الأميرة صفية ! أين تذهبن يا ابنتي ؟

هبة : صفية ! (يتلم على الفور بشاش عمامته ويضع يده على
 صدره ثم ينهض وينحدر الي اليسار)

صفية : أجل انى صفية . دعنى . هأنذا ساكنة ، أتذعركم فتاة ؟

برنار : كلا ولكنك وديعة عندى ولا يليق ... ارجعي ياسيدتى

صفية : وديعة ! ان كنت وديعة عندك فقد وجبت عليك رعايتي

أم ان الودائع عندكم لا يرون السماء ولا يستنشقون الهواء ؟

(يعود الى مقعده ويتكىء يميناه على المسند والمكازة في

يده قائمة علي الارض)

برنار : ولكنك يا ابنتي أسيرة . وقد جعلت عليك حارسا حتي
أردك اليهم . أ أخون الأمانة ؟

صفية : تخون الأمانة ! أية أمانة فيما تفعلون ؟ ويحي أيها الشيخ .
متى كانت النساء تؤمر ! ألم يرسلني ملك فرنسا العظيم
إلى أختي كبرا عن أمر النساء ؟ فلم يمشأ الذي ائتمنه
أن يسير بي اليها ؟

برنار : ولكني لأعرف إلا أن الكونت دارتوا أتى بك الي داري
هذه حتي يعود اليك . وربما كان يريد أن يلتمس الطريق
بك الي أهلك .

صفية : ولكنك تعلم أنه جاء بي اليك قسراً ، وأنا أخت امرأة
سلطانكم . فكيف يقدر لي أن أجيء الي هذا النجع
المصري ثم تبالغون أنتم في اعتقالي واخفائي عن عيون
أهلي بل وعن اعدائهم إلا كرمين الذين كذت بين ظهرائهم ؟
برنار : ولكن يا سيدتي ... ما حيلاني ! (بلا كترات) لقد أصبحت
هذه الدار ملكا للفرنسيس . فاذا أنا أطلقت سراحك لم

يطلقوا سراحي

حفية : وما ذا في ذلك ؟ هب أنك اعتقلت فداء لصون فتاة ،
أفتجد هذا كثيراً عليك ؟ أم انت اختلاف ديني عن
دينكم ينسيكم حق الله والوطن ويبيح لكم أن تسلموا
أعراض المسلمين لها كما وترون في هذا زلني الي الله
وقربانا ؟

برنار : « بحيرة وحدة » ولكنهم يقتلوني ياسيدتي . من ذا
يطبق القتل ؟

حفية : آه . لو كنت عربياً لأطقته . ولكن ---

برنار : ويحك . ارجعي الي حجرتك (يشير بمكازته يريد ضربها
فلا تتحرك)

هبة : (وهو ملثم لا يبدو منه إلا عين ومارن أنف) رُوحِي
عنك يا سيدتي . الشيخ معذور فيما يقول . ان الفرنسيين
خيموا الليلة بفارسكور وقد أزلوك في داره هذه من قبل
حتى يردوك الي أهلك بعد أن أسروا من جئت معهم من
الرجال ، كما تقضي شريعة الحروب فاذا هولم يرد إليهم أماتهم

فما يدعون لم يكفرهم فيك نساء هذه القرية جميعهن
(يشير يساراً)

صفية : (تنظر اليه باحتقار) آه يا سيدي ما عهدت المثلث إلا عرياً
كريماً . ولكنى أرى قولك ادنى إلى قوله . أفأنت من هذا
النجع وأهله ؟

هبة : (يغص بريقه) هو كذلك ياسيدتى .

صفية : ان كنتم تخشون على فتياتكم فلا ضير عليكم ولا جناح إلا
أن تروا سبيل انقاذهن ثم لا تبتغونها .
هبة : ولكن كيف السبيل ؟

صفية : اهجروا هذا النجع بهن جميعاً . ارحلوا بهن الى اختي
فى المنصورة تترككن منها مكاناً علياً وتبدلكم من هذا
النجع قصراً منيفاً وتكونوا من بعدها قوماً صالحين

يرتار : ادخلي . ادخلي . لا تجرئى علينا برأيك الأذى . ذلك زمان
تقضى . . . ان الفرنسيين آخذون المنصورة ومن فيها
وآخذون أختك أيضاً . فاحدى الله على أنك الآن فى حماى .
صفية : ويحكم . ويحكم . مارأيت مثلكم قوماً يتفاءلون الشر لبلادهم .

برنار : هوه . ادخلي يا ابنتي !

صفية : خستت ان كان لي مثلك أبا .

برنار : (مهتاجا) ويحك يا خاسرة (يشير بعجازته يريد ضربها فلا

تتحرك . وهنا يسمح صراخ مريم خارج المكان) ما هذا

الصراخ ؟ (تأتي مريم جارية من جهة اليسار مفككة الشعر

من أثر العراك وتلني نفسها أمام برنار جاثية وتبكي بشدة)

مريم : أنقذني يا أبي

(ينهض نصف نهوض والعكازة في يده)

برنار : ماذا أصابك ؟

هبة : ماذا جرى ؟

مريم : خبئوني . ردوهم عني .

برنار : ماذا جرى ؟

مريم : خرجت أملاً الجرة من الترعة فالتعني الذي جاءنا بالأمس

(أثناء اللغز تخرج صفية فارة بنفسها خلسة من اليمين)

فدهمني على حين بغتة .

برنار : محال يا ابنتي .

مريم : وي ! لقد أراد أن يؤذني بأبني .

(يدخل الكونت دارتوا فتنهض مريم مذعورة) هذا هو (تمسك برقبة الشيخ فيحاول إبعادها عنه لينهض لملاقاة الكونت)

(ودارتوا لا لبس خوذة وقيصاً مدرعاً تمنطق عليه بحزام علق فيه سيفاً ولبس فوق هذا حرمة من الصوف الثقيل وفي رجله نعل رومانية . إذا دخل وقف بعد الساقية بقليل)
دارتوا: أين الفتاة التي كانت على الماء ؟

يرنار : مرحبا بالكونت دارتوا (واقفا ومريم بجواره)
دارتوا : (بلا اكتراث) أين هي ؟

يرنار : هذه هي (يقدمها بلطف اليه وهي تمنع)

مريم : (تنظر اليه فزعة منه دهشة) ويلاه

دارتوا: أجل هي بعينها . لماذا فررت مني يا صبية ؟ (يدنو منها)
لماذا ؟

هبة : لم تكن تعرفك ياسيدى .

مريم : كيف لا ؟ أليس هذا الذي جاءنا بالأمس ؟

برنار : اذن فلماذا ذعرت؟

هبة : هذا غريب

مريم : (لهبة الله) أيبني الأمير على ولا أذعر ؟

برنار : قبحت يا شقية - اليك عني (يطردها بعكازته) معذرة أيها

الامير

مريم : (تصرخ) ارحمني يا فيليب ارحمني (تبكي)

دارتوا : مالا فتاة مذعورة مني ؟

هبة : ليست مذعورة يامولاي ، ولكنها لا تزال طفلة (يغصحك

ضحكة التلطف)

مريم : ويحكم كيف تتكلمون (تتركه وتتقدم جاثية الى دارتوا)

ارحميني أنت أيها الامير . انهم يسمونني اليك خشية منك

والتماسا لفضلك . فاحفظ على نفسي يحفظ الله عليك نفسك .

دارتوا : (يلتفت عنها) انهضي - انهضي . مثل هذا الذعر يقبض

عك النفس (الى برنار) أين الوديعة ؟ (بهم مريم

بدخول الدار هاربة واذ ترى دارتوا يسير كأنه يريد

الدخول تنصرف عنه جارية وتخرج من جهة الساقية وبرنار

يلتفت وينظر في باب الدار كأنه يبحث عن صفيّة مذعوراً
 فلما لم ير شيئاً يعود . ويلتفت السكونت الى برنار ثم الى
 هبة الله . ثم يلتفت برنار الى هبة الله ودارتوا ينظر اليهما
 برنار : أين هي ؟ هربت ! ويلاه . فيليب لقد كانت أمامك . كيف
 تركتها ؟

هبة : ماهذا ؟ أتريد أن توقع بي ؟ (يروح ويجيء) اننى لم أرها
 برنار : أنظر لعلها (هبة الله يلتفت هنا وهناك ويذهب يسرة ثم
 يعود كأنه يبحث عن صفيّة)

دارتوا : أين تذهب ؟ قف . ماذا تدبران ؟ أين الفتاة ؟
 برنار : كانت هنا . فلما شغلنا بأمر ماري وصراخها اختفت
 عن أعيننا

دارتوا : كذبت يالعين . انك أرسلتها الى اختها . ألم يجيء هذا
 العربي من أجلها ؟

هبة : كلا وحق القديس أبها الامير . ما أنا بعربي . انى انا . .
 برنار : هذا فيليب هبة الله الطيب الذى

دارتوا : (يقاطعه) ويحك . أتظننى آمنه ؟ اذا كان قد خاف

سلطانة وصاحب نعمته فأجدر به أن يخوتني (الى هبة
الله بشدة) اين الفتاة ؟

هبة : وحق السموات لأدري . ولكنها كانت هنا (يلتفت إلى
برنار ويحاول التكلم فيقفه مايفعل الامير)
دارتوا : (يقبض على لحية برنار) انك تخفيها في دارك لآخي
بواتيه . اني رايت آتيا الى هذا المكان ساعة شروق الشمس
(هنا يدخل الكرنوت بواتيه ومعه صفيية وهي قابض على
ضفائر شعرها ولا بس ملبس اخيه سواء بسواء مع اختلاف
في لون الحرمة)

صفيية : يا أرحم الراحمين ارحمني
برنار : (فرحا ويتقدم نحوها) هذي هي . شكراً لام ارب (يتقدم
بواتيه من أخيه ويقبض برنار على ذراعها قائلاً) هذي هي .
هذي هي .

دارتوا : (يخاطب أخاء) أين كانت الفتاة ياروير ؟
بواتيه : قابلاتها في الطريق عند منطفع الزعة فحسبها الفتاة التي
فرت منك فإذا هي وديعتنا

دارتوا : وديعتنا ؟ إنها وديعتي وحدي يارو وير

بواتيه : أجل ولكن كان ذلك باتفاق بيننا

دارتوا : ليس على مثل هذا اتفاق - إن الملك أسلمني إياها وعهد

إلى بردها إلى أهلها في حراسة بعض رجالي فهي ملكي حتى
أتخذ أمره

بواتيه : ولكنها فرت منك بعد ذلك فأصبحت حرة ثم اسرقتها أنا
الآن فهي ملكي وحدي

دارتوا : هذا تخريف يا كونت

بواتيه : (بغضب) تخريف !

دارتوا : (بغضب) وحق وجنون .

بواتيه : أنك تهينني يا كونت (يضع يديه على مقبض سيفه)

دارتوا : (يضع يده على مقبض سيفه ويجرده قليلا) حسبك

برنار : (يتقدم إليهم هاراجياً) لا تقتل . لا تقتل . لا يليق بالاخوين
أن يقتل . ان أخا كما الملك قادم إلينا هذا الصباح ولعله

الآن في الطريق

بواتيه : (يلتفت وجلا إلى برنار) كيف ؟ الملك آت ؟ من أين

لك هذا ؟

برنار : انه وعد أن يزور خادم أمه القديم وهو مار إلى الدير القريب ..
 (تأتي مريم من جهة الساقية وعلى رأسها جرة (بلاص)
 وتصل إلى الباب فيلتفت برنار إليها ويخاطبها) قني يا مريم
 ضعي عنك هذه الجرة (تضعها داخل الباب عن يمين)
 انظرا (للأميرين) اليست حسناء ناضرة . لا يليق بالأخوين
 أن يقتتلا ، هلم . أدخلوا الدار بهما .

الأميران : لا بأس . لا بأس

مريم وصفية : ويلاه . ويلاه !

صفية : (ضارعة متجهة إلى السماء) رب إني أسألت اليك أمري .

فنجني من القوم الظالمين

إخوانيه : (يتقدم من صفية) ماذا تفعل الحسناء ؟ تصلي ؟ ما أجل
 صلاتك ؟

إخواته : (يتقدم من صفية أيضا ويقف وهو واضع يديه على

على خاصرتيه) إنا لا نريد بك سوءا يا مليحة . ادخلي الدار

إن برد الصباح قاس عليك

صفية : اتق الله أيها الأمير وادني إلى أمري عند أخيك . ودني إلى

قومك بل الى خادميك ، إنهم أرعى منكم للحرمان وأعرف
بحق المروعة .

برنار : ويحك يا شقية ، أتقولين هذا للأمير ؟

صفية : وسأذكره للملك أيضا ليرى كيف يخون الأمانة
أهله .

بواتيه : (يلتفت إلى أخيه) إني نزلت لك عنها يا دارتوا

(يذهب إلى مريم)

دارتوا : شكراً

مريم : ويلاه . ويلاه ! أبي . أبي !

صفية : وايبيرس ! وايبيرس (تبكي)

برنار : (يضحك) يبيرس ؟ سيأتيك يبيرس على براق من السماء

(والكل يضحكون)

دارتوا : هلم . (يميل جهة باب العزبة يحاول جرها من ذراعها)

صفية : واركن الدين ! واركن الدين !

يبيرس : (من الخارج وعلى بعد) لبيك . لبيك ! هأنذا يا مستغيثا

بركن الدين !

هبة : يبيرس يا برنار ! (ويجرى خارجا من جهة الساقية)

برنار : يبيرس ؟

صفية : يبيرس ! إلى . إلى (تقع مغشيا عليها)

الأميران : (مذعورين) يبيرس ؟ (هنا تسمع دققة سنانك

خيل راكضة)

دارتوا : ماذا تفعل ؟

برنار : ادخلا الدار بها والزمنا الباب من وراء ، انه قديم المزلاج

(يحملانها ويدخلان ويدخل برنار وراءهما ويغلقون الباب)

(يدخل يبيرس كما رأيناه أول فصل إلا أنه قد امتطى

جواداً مسرجاً إسراجاً عربياً فاخرا بكنبوش من الأطلس

المزركش ولجام من الذهب ووراءه عبد أسود يلبس قميصا

من الصوف وفي يده سيف وعلى رأسه عمامة ويبرز في

عدة القتال فعلي صدره درع وعلى رأسه خوذة وعلى فخذه

لامة مزردة . يكون دخوله من جهة الصفصافة والسيف

مسلول في يده)

(إذا رآته مريم هربت إليه ضارعة وتعلقت بأهداب

الكنبوش)

مريم: نتجنى - نتجنى

بيبرس: لا روع عليك - انت بين ذراعي الأسد - رّوحى عنك
روحى - ما خطبك ؟

مريم: أرادوا أن يسلموني الآن إلى السكونت أخى الملك أنا وفتاة
أخرى جاءوا بها إلينا أسيرة فلما سمعوا صوتك عرفوك
فأدخلوها ونسوني هنا والله لا ينسى البائسين

بيبرس: ومن أنت ؟

مريم: مريم ربيبة برنار صاحب هذا النجع

بيبرس: يا الضيعة المروعة! ومن هذه الفتاة الأسيرة ياترى ؟

مريم: لا أدري ، ولكنها فتاة تدعى صفيّة يقال إنها ميرة

وهي التي كانت تستغيث بك

بيبرس: يا رحمة الله ! صفيّة ؟

مريم: أجل

بيبرس: اللهم شكراً

صفيّة: (من الداخل) بيبرس ! بيبرس !

بيبرس: (ينزل عن جواده) لييك يا صفيّة ! - لييك ! هأنذا

(يخاطب العبد) خذ الجواد الى التربة وانتظرنى هناك
وكن مرهف الأذن . أتعرف صوت بوقى ؟

العبد : كيف لا يامولاي (يخرج بالجواد من جهة الساقية)
يبرس : (يتقدم الى الباب ويدق عليه بقبضة سيفه) افتحوا
برنار : لن تفتح لك

صفية : (بصوت ضعيف) يبرس أتعذني

يبرس : لبيك يا حياة النفس (ويدفع الباب فينتفتح ويجرى من كان وراءه
من الرجال ويخطو خطوة الى الداخل فيجد صفية أمامه
فتلتي بنفسها في أحضانها فيرجع بها الى المرح)

صفية : ركن الدين ! ركن الدين !

يبرس : هاأنذا بين يديك . سرى عنك .

صفية : (بفزع) سرى من هذا المكان بحتى عليك .

يبرس : أنت معي فلا توجلي .

صفية : سرى بحتى عليك .

يبرس . لا تحزننى . لقد ظنر يبرس بك ولم يظهر هذا السيف بمناء .

وقد آليت لأهتك حجاب القلب ممن هتك لك حجابا
(بهم بالدخول)

صفية : (تتعلق به) لا تدخل - لا تدخل .

مريم : لا تتركنا وحدنا

صفية : سر بي بحق الله يا يبرس ، إن رؤية هذا النجم تدع نفسي

يبرس : وقسمي يا صفية . قسمي إني ما حنثت في حياتي مرة ؟

صفية : (تجره) ولن نحنث ياركن الدين . انك ملاقيهم عما قريب

فبر بقسمك يومئذ

مريم : أجل - أجل - النجاة بالعرض أولى

يبرس : سرّي عنك - هيا بنا

(يتحول يبرس بهما صوب الساقية وتسير - صفية الى يمينه

ومريم الى يساره الا أنها تكون ملتفتة الى الورااء واذا

بالاميرين قد خرجا من الدار والسيف مشهور في ايديهما

واذ تلحهما مريم تصرخ)

مريم : سيفك أيها الامير !

يبرس : (يلتفت ويجرد سيفه على عجل وتقف الفتاتان وراءه

وينازلها) ياسبة الرجال أ كذلك دأبكما؟

برنار : (يخرج من الدار ويراقب القتال هنيهة ثم ينبهه صوت

أقدام آتية من جهة الصفاة) الملك أيها الامراء !

(يلتفت الأميران ثم يتراجعا ويقفان الى جوار جدار

العزبة — ويدخل الملك لويس التاسع ومعه جنديان في لباس

الصليبيين ، المغفر « طاقيّة من الزرد » والقميص المزرد

والسيف مدلى من حزام في الوسط والسروال المزرد أيضا

والواصل الى القدمين .

أما الملك فقد كان لباسه على صورة خاصة به فعلى رأسه

خوذة من صفر مذهب وعلى بدنه قميص من حديد مشبك

وسروال مثل جنوده الا أنه قد لبس فوق القميص درّاعة

قصيرة لا أكمام لها زرقاء اللون سمكة وتمنطق عليها بحزام

من مربعات سمكة من الصفر المذهب علقت فيها جعبة سيف

مستقيم طويل . وقد وضع اذ ذاك على صدره حرمة من

الجوخ الأزرق مسجفة ومبطنة بفراء)

الملك : ما هذا؟ بواتيه ودارتوا يقاتلان رجلا؟

مرنار : إنما يقاتلان أمة أيها الملك . هذا بيبرس البندقداري

الملك : بيبرس البندقداري ! سلام أيها الأمير العظيم

بيبرس : أسلام في مثل هذه الساعة ؟

الملك : أجل . أزعمت أنا لا نعرف حق البطولة ؟

بيبرس : اذن فعليك السلام أيها الملك

الملك : ماذا جاء بك إلينا وحدك ؟ ان نخيمنا على مرمي السهم منك

بيبرس : من كان معه مثل سيدي وقلبي لا يستكثر الرجال ولا يأبه

للاهوال ، ولكني كنت في طريقتي إليك

الملك : إلي أنا ؟

بيبرس : إليك أنت

الملك : ولكني أراك التجأت إلى هذه الدار دوني

بيبرس : الله ! الله أيها ؟ أيقال هذا لبيبرس ؟

الملك : وهل يحمل بيبرس ان يطرق الديار وهي حرم الاباذن اهله ؟

اني اراهم يأبونها عليك

بيبرس : ماجئت أتهك حرمة وما ينبغي لمثلي ، ولكني تبذت في

هذه الدار ماخورا فرفقت أطهرها بمجد هذا الحسام .

الملك : هذى دار شيخ طاهرتى يا بيرس، أعرفه منذ عهد طفولتى
 بيرس : إذن فسل هذه الفتاة، مريم، عما أصابها اليوم . لقد أراد
 أحد أخويك أن يبغي عليها فى بيت مولاها الطاهر التى
 بعلمه واختياره

الملك : (ينظر الى مريم فتطرق خجلا) وى ا
 بيرس : وسلاها عن هذه الأميرة، عن أخت امرأة سلطانتا المعظم .
 الملك : الأميرة صفية ؟

بيرس : أجل . الأميرة صفية . أما والله إن يذى لتنتفض وإن
 سيفى ليهز الآن فى قرايه

الملك : (حائراً متكدراً) ماذا أسمع ؟ دارتوا . بواتيه . أهذه
 مروءتك يا بواتيه؟ وانت يا دارتوا ، أهذا دأبك ؟ أما كمالك
 ان تضرب فسطاط لهُوك الى جانب فسطاط الملكة فى دمياط
 حتى تعمل على فضيحة أسرتك فى هذه الديار، وخيانة اماتى
 فيما ائتمنتك عليه ؟ ايها الامير الكبير بيرس ، اشهد انى
 برىء منها

بيرس : واسكنك اسرتها فى دمياط . أكان يجمل بكم هذا ؟ ام جئتم

هذي الديار باسم الرذيلة لا باسم الله ؟

الملك : كلا وحق القديسين جميعا . وإنما خبرت ان جندياً من جنودي

طاش به رشده فاسرها ، وعانت من هي نفخت ان يصيبها أذى

فاخذتها الى فسطاطي على الفور وانزلتها في ضيافة الملكة

تقربها حتى اردتها الي اختها . ولقد عهدت بالأمر الى اقرب

الناس مني منذ ليلتين ولكن الشيطان اغواه كما رأيت .

صفية : صدق الملك ياركن الدين . انه أمير نبيل ليس في قومه من

يعد له في نباه أو يدانيه في تقواه .

ميرس : شكراً لك أيها الملك شكراً . من أجل هذا كنت أشعر

أني ملاق فرنسيا هاما

الملك : شكراً لك يا ميرس . ولكن من ذا خبرك انها ههنا ؟

ميرس : كنت في سبيل اليك في دمياط من اجلها ثقة مني

بمروءتك وانك لا تؤثر الظفر بعدوك على الظفر بنفسك

وبشواب الله ، لكثرة ما يبلغنا عنك ايها الفرنسي العظيم

الملك : يتقدم نحو ميرس (يا الله !) يسلم على ميرس فيسلم

عليه) اذك كبر القلب ايها الامير ، فكيف جئت الى
هذه الدار ؟

بيبرس : كنت مارا بهذا النجع فسمعت صوت استغاثة
وعلمت بما كان من بعض اهل و هممت ان انتقم فأقسمت
على هذه الكريمة (مشيرا الى صفية) الا ان رحل بها
على الفور . وتوسلت الى هذه الفتاة الطاهرة (مشيرا الى
مريم) ان آخذها معي . فما سرت بهما حتى رايت اخويك
قد خرجا من الدار ود همانى من وراء ظهري
الملك : يا لفضيحة الابطال !

بيبرس : لماذا استصحبتهما أيها الملك قبل أن تم عليهما درس المروءة ؟
اني أراهما من السوق أو أدني .

الملك : أسمع هذا يا بواييه ؟ انسمع يا دارتو ؟ لعمرى إنه ليدمغكما بالحق
بيبرس : ماخاب ظى فيك أيها الملك ، لقد عذرت وأعذرت فتقبل
شكرى وثنائي

الملك : شكراً

بيبرس : هل للملك أن يحببني لماذا يغزو بلادنا اليوم وقد

حاول قومه ذلك من قبل على يد يوحنا دوبريان فأعجزناهم
بقوة الله ؟ والتمسوا الصلح ضارعين واجبناهم اليه مكرهين.
وأقسموا وأقسمنا على الولاء ؟

الملك : هي مشيئة الرب أيها الأمير وعهدنا معه وما أنا بما ينقض.
العهد . ولقد جاءكم كتابي فأما سلمتم فسلمتم أو أيتم فرميناه
أعناقكم بأسياف القضاء

ميرس : إذن فلتكن مشيئة الله أيها الملك . لو كنت تجهل أسيافنا
لذكرناك بها ولكنك ذقت شواظها غير مرة . وهذه أيام
إن كان لك أولها حتى اليوم فعليك آخرها . وسيعلم الدين
ظلموا أي منقلب ينقلبون . أفياذن لي الملك بالانصراف ؟
الملك : إذا شئت أيها الأمير . انت ضيفنا الآن لا عدو ، على أن
تنزل عن سيفك هذا

ميرس : انزل لك عن سيفي ؟

الملك : أجل

ميرس : انه ليرد مشيئة الدهر أيها الملك . كذلك عودني منذ صبحني
وما عهد البحيرة منكم يبعيد

الملك : أعرفت ذلك أيها الأمير . فليس من الشهامه ولا من المروءة
أن تنازل به الاقران

بيرس : (بتعجب ودهشه) لماذا ؟

الملك : لانه مسحور . أليس هذا السيف سيف رمسيس عثرت عليه
في احد القبور فصاحبك حتى اليوم ووقاك ضربة الفارس
السكي ولو وقتت دونه لا تبدى حرا كا ؟

بيرس : وي ! وي ! من اين لك هذا ؟ لا يليق بمثل الملك لويس
أن يقول هذا الكلام *

الملك : كيف لا أصدق وكنت عند البحيرة لا تشير به الا قاتلا ولا
تهوي به إلا لاحداً ولا تشرعه الا والنفوس عالقة عليه كما تعلق
ذرات الحديد بالمغناطيس ؟

بيرس : (يضحك ساخراً) كلا أيها الملك . ليس هذا السيف
سيف رمسيس والا لأكله الصدا بل انما هو سيفي أنا
سيف ركن الدين بيرس البندقدارى : تتناول المقبض منه

* يؤخذ من كتاب جواثيل اذ لويس كان ممن يصدقون بمثل هذه الخرافات

قبضة منى لو تناولت رأس الأسد الغضنفر لتهمش، أو صفت
 هام ذى القفارة المزرد لتحطم، أو لمست عنق كند مصر
 خده لاندك وتهدم . لقد سقيته فى الكرك وحمص ماء
 حياة الف من الاسبطاريين ومثله من الهيكايين ورويتها ارواح
 الجحفلين من الفرنجه حيال طبريه وانطاكيه وطرابلس
 فأصبحت وعمرى بذلك عمر الالنين وعزمى عزم الجحفلين
 ولو نزلت لك اليوم عنه معاوضة من حديدة اخرى ما فترت
 همى ولا كلت عزمى . واليك برهان المقال (يلقي السيف
 من يده مجردا ثم يخرج من بين ثيابه بوقا صغيرا من الذهب
 وينفخ به مرتين ثم ثلاثا)

الملك : شكراً لك أيها الأمير . الآن أطلق سراحك . شكراً لك
 على نزولك عن هذا السيف واعتذارا اليك مما أصاب الفتاة
 پيرس : (بدهشة عظيمة) وى ! (بمد صوته فيها)

الملك : وأهب اليك أخت أميرتكم عنى أن ترد الينا ريديه خادمنا
 برنار . فما قولك فى هذا ؟

بيبرس : يا الله ! أعطني عوض السيف وتكلم . أم رهبة كانت
دعتك لا اكراما .

الملك : بل اني رأيتك في قبضة أخوي فأردت أن أسدي اليك
خيراً يروى . رد الينا فتاتنا

مريم : لن أبقى بهذا النجع بعد يومي

برنار : مولاي ! اني رجل مسن . من يخدمني من بعدها ؟

الملك : انها أختنا في المسيحية يا بيبرس وأنا أمين المسيحية حيث
أكون فلا بد أن تردها الينا .

بيبرس : انك تمنني نفسك المحال ايها الملك . ان كانت هذي الفتاة

مريم أختنا لكم في الدين فهي أختي في الوطن والوطن ابقى

مريم : (تمسك بأردان بيبرس) لم تعد بي حاجة اليكم ايها القوم

واشهد اللهم اني في المسلمين (تزرع صليباً كان معلقاً في

سمط على صدرها وتلقيه في وجوههم) سأذهب معك

يا بيبرس فلا تتركني .

بيبرس : لا يخيب بيبرس رجاء مستغيث . هيا بنا (يلتفت صوب

الساقية ويشير الملك الى أحد الجنديين بالتقاط سيف بيبرس

وبيرس ملتفت عنه)

صفيه : (ولكن صفيه ترى هذه الإشارة فتجري الى السيف وهي
تجرد من صدرها خنجرأ صغيرا تضرب به الجندي في ذراعه
فيرتد متأوها قبل أن يلمس السيف وتتناوله هي عن الأرض
وتجري متراجعه صارخة لبيرس) سيفك يا بيرس ! (تتناوله
السيف بيدها اليسرى فيأخذه منها)

الملك : اذن قدمك عليك . قسرا أيها الرجال .

بيرس : (يكون قد هجم عليه بواتيه ودارتوا بالسيف فيحارب
يمينه مداورا فاذا بلغ برنار امسك ثيابه بيده اليسرى
ووضعه في مواجهة دارتوا دريئة له ثم ينقض علي بواتيه
فيجرحه ويسقط السيف من يده فيجري من وجهه وعندئذ
يرمي بيرس برنار من يده فيقع ثم ينهض ويخرج هاربا
من باب داره فيرسل الملك علي بيرس جنديه الآخر وينازل
بيرس هو ايضا . وإذا بالعبد مسعود قد دخل فرأى مافيه
سيده فيقول)

مسعود: يا غارة الله ! (يجرد سيفه ويهجم علي الجندي فيفر من

امامہ و عیسیٰ علی الملک فیجری الملک هو و دارتوا و راء-
الصفصافہ و یجری بیرس و العبد و راءہما (

صفیہ : بیرس ! بیرس ! لا ترکنی .

بیرس : (یعود) ارجع یا مسعود (یعود مسعود)

صفیہ : احضر الجواد یا مسعود .

مریم : ہا هو ذاقہ حضر بنفسہ لیشہد ہزیمہ الابطال (تجری .

صوب الساقیہ و تجر الجواد من لجامہ)

بیرس : مرحباً . تأبی إلا ان تشہد وقیعہ مولاک ؟ ہا أنت ذا تراہم

یفرون . ہلم یا صفیہ ارکی .

صفیہ : (ترکب) شکر اللہ

بیرس : و أنت یا مریم تعالی ارکی و راء مولاتک (یاخذہا من .

ضبعیہا و یرفعہا و راء صفیہ) سر بالجواد یا مسعود (یدثت

إلی الوراء) و أنتم أيہا الأمراء الکاذبون ان کان یبلغکم

الآن صوتی فاءلموا انی کرہت أن أتابع الجبناء (ینخرجون)

الفصل الثالث

المنظر

يزاح الستار عن رحبة قصر الأمير فخر الدين يوسف بن شيخ الشيوخ في المنصورة . والرحبة يكتنفها جدار سور عال يرى في مواجهة الناظر وإلى يساره . وفي الجزء الأيسر من هذا السور بالقرب من الركن الأعلى باب كبير هو الباب العام للقصر . وهناك بناء منزل إلى اليمين عربي الطراز يصعد إلى مدخله بدرج طويل من الرخام يبدأ من مؤخر المرنج بحيث يكون بينه وبين السور مسافة كبيرة . وينتهي الدرج بشرفة مربعة ذات قبة محمولة على أعمدة من الرخام . وباب المنزل ظاهر من تحتها . وهناك باب صغير إلى الجانب الأيمن من الدار يفتح على الرحبة . وأمام البيت شجرة تحتها مقعد . يرى صبيح الحبشي جالسا على المقعد . وهو لا يس قريبا من الصوف الأبيض قصيرا تنطق عليه . وفي المنطقة سيف وعلى ظهره عباءة من الصوف .

صبيح : تري أظن المنصورة عامرة بأهلها أم ينتاب هذه الدولة
 ما انتاب الفواطم من قبل ؟ ما للمدينة هادئة ساكنة
 كأنما هاجر منها أهلها ؟ أيها المنصورة الحبيبة إلى نفسي
 لم يعض عليك في الدنيا ثلاثون عاما كنت فيها جنة الجنات،
 يخطر في رحابك الملوك وتقهر بجنائك السلاطين . أين سيدك
 الذي ابتناك ؟ أين السلطان الكامل ؟ أين موساك وأين
 عيساك . ترى أتعصى بك الهزيمة أم أن نجمك مشرق في
 السماء ؟ لكأنني والله في يدهاء تتجاوب فيها الأصداء .
 رب لا أسألك رد القضاء ولكني أسألك اللطف فيه .
 (يدخل سهيل من باب الجدار)

سهيل : صبيح !

صبيح : (يلتفت) من هذا ؟ سهيل ؟ مرحبا . ماذا جاء بك في
 هذه الساعة ؟

سهيل : كيف حال السيدة صفية ؟ (يسلم عليه)

صبيح : بخير . لعلها الآن نائمة . ولكني لأدري لماذا أمر الأمير

بيرس بنقلها إلى هذي الدار هي ووصيفتها القبطية ؟ انه لم

بين عليها بعد حتي يكون له كل هذا
سهيل : هي له على كل حال يا صبيح باذن مولاك السلطان
الصالح ورضاه

صبيح : أعرف ذلك . ولكن اعادة عندنا ...

سهيل : أية مادة يا صبيح ! أسبقت مولاك من كيفا لتقول لنا هذا
الكلام ؟ لو كانت سيدتنا صفية بنتا للسلطان نفسه ما
أباها عليه . انه زعيم هذه الدولة ولا وراء . هوّن عليك .
لعمري لو اتى خيرت ...

صبيح : (يقاطعه) أجل . أجل . ولكن أما كان أولى أن
يبقيها في جوار أخيها في مثل هذه الآونة ؟

سهيل : إن أخيها آتية الى هذه الدار

صبيح : آتية الى هذه الدار ؟

سهيل : أجل .

صبيح : ولماذا تترك قصرها ؟

سهيل : كذلك رأي محسن ويبرس وستعرف السر في ذلك حين
يحضرون بها

صبيح : ومتي نحضر ؟

سهيل : الآن . إني خلّيت القصر وهي تركب محملها الصغير . ولعلها لا تبعد الآن عن هذى الدار كثيرا (يذهب ويطل من الباب) انظر (يشير اليه بالتقدم) اترى هؤلاء المشاعليه والضوية

صبيح : مرحبا مرحبا بشجرة الدر . ما رأيت في النساء مثل هذه المرأة تقي وحزما

سهيل : ولا في الرجال والله يا صبيح

(هنا تدخل المشاعليه والضوية يتقدمون شجرة الدر في هودج صغير على شكل محمل مصر . والى جوارها ييوس ونخر الدين ومحسن سائرين على الاقدام وهم في عدة القتال من خوذ ودروع وسيوف ويكون لباس الضوية لباس صبيح تماما)

محسن : أنزلوا المحمل عن الاعناق يا رجال

(يضعون المحمل وتنزل منه شجرة الدر ملثمة ثم يترسل محسن موجه الخطاب الى صبيح) وأنت يا صبيح خذ

المحمل الي مكان من حظيرة هذا القصر . وليقف من يبغي
منكم على مقربة من مدخله

صبيح : سمعا يامولاي (يأخذون المحمل ومعهم صبيح ويسرون
به وراء الدار من اعلى المرحح) من هنا ، إلى اليمين (ويخرجون
وتمشي شجرة الدر حتي تجلس على المقعد)

شجرة : أترى هذا المكان آمن ياركن الدين ؟
بيرس : أجل ياسيدي ان الفرنسيين يحاولون أن يعبروا مخاضة في
أهداب بحر أشموم دهم عليها خوان ممن تتكشف نفوسهم
عن فطرتها في مثل هذه الأيام . ولكن عز الدين وقطر
وقلاون ولبان وتنكر قاعدون لهم على الماء بالمرصاد

شجرة : فلماذا حملتموني على مغادرة قصري ؟
محسن : انما الحازم من تدبير يامولاي . انا وان كنا نثق بأخواننا
ونعلم انه لن يفلت منهم خيال فرنسي انما نتخذ الحيلة
ولا بأس بها في مثل هذه الأيام

بيرس : إنا قليلون في هذه البقاع ، ونخشى أن يؤثر العدو
قتل بعض رجاله في هذا العبور على أن يظل يتفياً نيراننا

الأغريقية وبئس الظلال . كم من فارس قتلناه وكوند *
 من أقرباء الملك أسرناه وبرز لهم أحرقتناه . وكم مركب
 أغرقناه وجسر هدمناه . وكم طلعتنا عليهم بكل حيلة فهل
 تعجبين أن يقدموا على العبور مستيئسين . وإذا قدر لهم
 دخول المنصورة كانت أول همهم أن يدمموا القصر
 ويأسروا مولاتنا ، فإم هؤلاء إلا أكبر حرماننا
 الدين والمرض

محسن : أجل فأنهم يعلمون أننا نجد المرأة شرفا مائلا
 بيرس : وقد اجتمع لمولاتنا أدامها الله آيات ديننا وجلال
 سلطاتنا . لذلك رأينا تقلك إلى دار الأمير فخر الدين هذه ،
 حتى إذا قدر لهم أن يدمموا القصر كنت في مأمن من
 أذاهم وأعملنا نحن السيوف في رقابهم
 شجرة : شكرا لكم لقد أصبتم
 فخر : ولكن ماذا فعلتم بالجواري ؟

محسن : اشخصتهن صبيحة اليوم إلى السجنود يخرستهن بعض جندي

* هكذا كانوا ينطقون بكلمة « كوند »

فخسر : وماذا فعلتم بأوراق سلطانتا ؟

سهيل : هي في حراستي ياسيدي الأتابك .

فخسر : أهي في المنصورة ؟

سهيل : هي في جمعي السلطان أيها الأمير

فخسر : حسنا ، ولكن (يلتفت إلى شجرة الدر) أما كان أولى

أن تكون مولاتنا (يلتفت إلى بيرس) على رأس خاصتها

في سمود ؟ إنها آمن من المنصورة على كل حال .

شجرة : (تنهض) إذا لم تكن هذه المنصورة بدارة أمن ونصر

فما سمود إلا القطينة والشر : أن بخاصتي اليسوم الرجال

لا النساء يافخر الدين . وقد ألقيت إلي زمام الدولة ووكلم

إلي جمع أمركم حتى يأتي سلطانكم ، فمن الخطل أن أترككم

في حومة الوغي ثم أمضى . بل هل يصيب الأذى شجرة

الدر ودون دارها بطل منكم ؟ كلا والله . ألا إني إذا

تلفت فلم أجده قريبا متى جعلت من هذا الخنجر بديلا

منه . (تجرده) فأذا خطا إلي باغ بعدكم بأذى كان الخنجر

أسرع منه خيلوا إلى قلبي لا افتداء لشجرة الدر ولكن

عصمة لاميرة في المسلمين أن تقع في أيدي الصليبيين

هيرس : مرحي لسيدة النساء

شجرة : فاذا مت الي جوار رجالي وسال دمي خليطا بدماء أبطال

زفت يوم الحشر الى الجنة شهيدة في الشهداء تحف من

حول الملائكة الاطهار ولنعم عتبي الدار

محسن : طوبى لك ياسيدتي

سهيل : يقل في الناس مثل هذا التقى . لقد والله صدق اقطاي

شجرة : والآن أيها الأمراء ليست الدولة بسلطانها إنما هي برجالها .

كذلك أجمع رأيكم ليلة النوبة ، والساعة آتية لا ريب فيها

فأمانصر يطمئن به مضطرب الأمر ، والا فاتها عليكم .

هذه ساعة لها ما بعدها . فمن قضى في ذمها شهيداً تفتحت له

أبواب الجنة مشكوراً ، ومن عاش بعدها كريماً أزلقت

اليه طيبات الدنيا مأجوراً ، ولثواب الآخرة خير وأبقى .

هيرس : أيتها الأميرة ما دامت هذه السيوف في أيدينا ، وهذا

الايمان في قلوبنا والحق في جانبننا والله بعينه يرقبنا فالتصر

بأذن الله لنا .

محسن : أما أنا « متمثلاً »

قلست أبالي حين أقتل مساماً على أى جنب كان في الله مصرعي
تغر : « متمثلاً »

لي ذلة اليكم فاعتذر سوف أكيس بعدها وانشر

واجمع الأمر الشئيت المنتشر

شجرة : الآن استودعكم الله أيها الامراء : سيروا على بركة الله

واقرأوا الاجناد منى السلام (تصعد درج الدار حتي

تختفي وسهيل وراءها)

بيبرس : السلام على مولاتنا ورحمة الله

تغر : أين تذهب الآن يا بيبرس

بيبرس : سأرابط بجيشي عند القصر حتي اذا جاءوا اليه حكمت السيف

يني وبينهم

تغر : وانت يا جمال الدين ؟

محسن : لا يهمني من هذه الملحمة الا أن اظفر بملكهم حيا أو

ميتا . وسأتربص بهم

تغر : ألا نخشي ان يبصرنا فياخذوا عليك الطريق ؟

محسن : سأسير بجندي جنوباً ثم ألتف على عقيصه البحر . فاذا سار
الملك بجنده عندها ضربت في ساقته إذ ذاك وتناولت
رأسه وانضمت بعد ذلك الى قطر

بيبرس : لا بأس بذلك ولكني أخشى ان يطول بك المسير .
تفخر : لا خوف من ذلك . إني حشدت رجالاً على الجانب الغربي
من النيل وحملت شواني وسفني مفككة علي ظهور الجمال
الى بحر المحلة وسينزل بها رجالى حتى إذا ساروا بها الى
البحر الكبير دفعوا شواني الفرنسيين اليك يا بيبرس امض
فما انت فيه يا جمال الدين

محسن : توكلت على الله (ينادى) صبيح

صبيح : (يدخل) مولاي

محسن : هيبىء جيا دنا

صبيح : سمعاً يا مولاي (يخرج من الباب الكبير)

محسن : استودعكم الله (يعانق فخر الدين) فى ذمة الله يا فخر الدين

فخر : فى ذمة الله يا محسن

محسن : (يعانق بيبرس) فى ذمة الله يا بيبرس (يخرج محسن من

باب الرحمة)

بيروس : في ذمة الله . (يعاقبه ويخرج محسن) وأنت يافخر الدين
أري أن تبقى الساعة بدارك ربنا تنفض عنك غبار الجهاد
إن الفرنجة لا يستطيعون الآن فكاً كما

فخر : كلا . كلا . ليس هذا أوان الراحة والعدو ملح علينا . واكنا
الآن في ساعة لا نعرف أنجوزها إلى الدنيا أم إلى الآخرة . فلا
بدل من التوضؤ والصلاة لله حتى إذا توفاني إليه لقيته
طاهراً . استودعك الله (بهم بعناقه)

بيروس . استودعك الله يافخر الدين (يتعاقبان ثم يخرج فخر الدين
ماراً من وراء الدار فيسترسل لبيروس متأثراً) يا الله ! لماذا
ضمني فخر الدين هذه الضمة ! لعمرى ما شعرت بمثلها إلا
في صدر أبي . أفرأى يافخر الدين ؟ اللهم لا تفرق بيننا . فإن
كنت كتبت له دارك قبلي فاشفعه بي . إن الحياة لا تطيب
لي من بعده .

صفية : (هنا تبدو صفية تحت القبة وتنزل الدرج فإذا ما وصلت
إلى آخره قالت) ألا تطيب معي ياركن الدين ؟
بيروس : (يلتفت إليها) سيدتي (يتقدم إليها ويحتضنها) . أجل .

أيتها الحبيبة . أنت كل الحياة عندي . أم رابك وداعني
لفخر الدين ؟

صفية : لقد حسبت كل فؤادك لي يا بيرس ؟

بيرس : هو كذلك يا كل مناي

صفية : فلماذا أبيت أن تعقد لنا أختي يوم عدت بي اليها ؟ حتى لا
تفارقني لحظة

بيرس : آه يا صفية . أتظنين أنني كنت أستطيع البقاء في جوارك
صفية : لم لا ؟

بيرس : هل رأيتني جئت القصر منذ عدت إلا مرات معدودة ؟

صفية : لقد جئت خمس مرات ، لم أجتمع بك فيها إلا مرة واحدة
وكانت فواقا ثم لم تبعث إلي فيما بقي منها بسلام

بيرس : وى ! ألم تحمل اليك أختك عتي شيئا أبدا ؟

صفية : إنها لم تحدثني منذ جئت الا قليلا . كلما حاولت أن

أخلو بها رأيتها بين أوراق ورسائل وقصص . ثم لا تخلو

لحظة حتى يتقدم اليها فارس من قبلكم في شوري أو في

نبا من نائب السلطنة في القاهرة

بيرس : وماذا في ذلك يا صفيه ؟ (ينظر اليها نظرة العاشق الطروب)
 صفيه : إنكم أفسدتم أختي يا بيرس بما عهدتم اليها . إن النساء لم
 تخلق لهذا العناء . أما ترى ورد وجنتيها قد ذبلت وهي

في ريعان الشباب

بيرس : حسبي ورد هذي الخلود يا صفيه

صفية : دع عنك هذا . لماذا لم تتول الامر عنها ؟

بيرس : (يضحك بلطف) وي ! أنت تؤثرين . . .

صفية : كلا . ولكنك كنت تبقي قريبا مني

بيرس : ومصر يا صفيه ؟ من ذا ينقذ مصر والعدو ملح علينا ؟

صفية : كنت تذهب لقتاله من حين إلى حين

بيرس : كذلك فعلت يا أحب الناس الى . فلم أستطع أن أزور

القصر إلا خمس مرات في ثلاثة أشهر . أفبتين لك عذري ؟

صفية : كلا .

بيرس : إذن فاصفحي عنى . الله يعلم لم يطل بقاء هؤلاء القوم

بديارنا غيرك أيتها الحبيبة

حفية : غري ؟

بيرس : أجل . لم أجد لي من زمني ساعة للتفكير في مساومة القوم عن أنفسهم حتى يبدو لي طيف حفية ماثلا فيشغلني بهاؤه عن القيام الي الأعداء : وكأننا أوترأن تنقضي الحياة في مثل هذا الحلم الشهي فلا ينصرف عنك خاطري حتى يصرف الطيف عني ناشد من أمرائي . فالذنب ذنبك يا حفية حفية : إذن فابغضني ياركن الدين حتى تنقضي الحرب وتكون مني قريبا كما نحن الآن ، ابغضني

بيرس : كيف يبغض الانسان بملكه كل هذا يا حفية ؟

(هنا يسمع تغير مذكر مستمر ، يلتفت بيرس يتسمع وى !)
(وتبدو عليه علام الاهتمام الشديد فينهض)
حفية : (مذعورة) ما هذا ؟

بيرس : هذا التغير يا حفية . دارك أيتها الحبيبة !

حفية : (مذعورة) ماذا جرى ؟

بيرس : ان الفرنسيين قد دهموا المنصورة ! الوداع حفية : أتركني ؟

بيرس : سأعود اليك عما قريب . لا تجزعي . خذرك يا كل المنى . اني
 ذاهب الآن الى القصر فلا يفوتني أن أرقبك . روعي لك فداء
 يا صفيه ، ولكن اليوم يومي فان كان علي فهو علي مصر كلها
 وإن كان لي فهو لمصر كلها . الوداع : زوديني بدعواتك
 صفيه : الوداع ياركن الدين . الله معك . ردك الله الى سلاله
 منصوراً (يتعانقان) في ذمة الله يا بيرس

بيرس : في ذمة الله (يخرج بيرس مهرولا وقد شهر السيف في
 يده وتجلس صفيه على المقعد ويداه ممدودتان ومعدودتان
 بين ركبتيها)

صفيه : اللهم لا تفرق بيننا ولا تزد حرقتي عليه نارا . رده الي
 سلاله (تفكر مطرقة) لا ، انه لا يفجيني فيه . ويلاه .
 (تضرخ) بيرس (تضع وجهها بين يديها وتبكي . وهناك
 تأتي مريم فترى صفيه جالسة على المقعد)

مريم : سيدتي صفيه ! أين أنت ؟

صفيه : هنا يا مريم . تعالى

مريم : (تنزل اليها) مالك باكية ! أنت بخير يا سيدتي

صفية : كيف أكون بخير يا مريم والعدو قد دهمنا وركن

الدين قد سار وحده إلى القصر ؟

مريم : أ أنت تخشين بأسا على الأمير ياسيدتي ؟

صفية : كيف لا يا مريم ؟ ان العدو لا يقصد الا القصر . وقد سار

الأمير اليه وحده

مريم : الله حافظه من كل سوء . لو أريد له أذى لكان ذلك ليلة

فارسكور . اطمئني ياسيدتي . لا يليق بعروس عنقرة

المصريين أن تكون إلا عبلة . هذا يوم يبرس ياسيدتي .

سيلتقي بهم فيفني جموعهم ، وتضع الحرب أوزارها ويعود

إليك بأسما . هيا ياسيدتي تهيئي لمرسك ، وتوكلي على الله

هلم إلى الدار (تتناول يدها)

صفية : (تنهض وتميل صوب عتبة الدار هي ومريم) اني توكلت

على الله

(واذا بهبة الله يدخل وتكون صفية علي وشك صعود

السلم وتلتفت مريم ويكون قد غير ثيابها فهو لا بس بوغطاق *

* معطف كان لبس القوم يومئذ وهي أصل كلمة بالطو

أحمر على قنطان ومعم بمامة صفراء علي كلوته من الصوف

مريم : وى ! من أنت أيها الرجل . ويحي ! فيليب ؟
صفية : (تعود) هذا هبة الله الطيب يا مريم ، لا تذعري .

مريم : وحق الله ياسيدتي
هبة : (مقاطعا) سلام أيتها الأميرة
صفية : مرحباً بهبة الله .

مريم : هذا فيليب الذى كان يعلم بنا في فارسكور
هبة : (يتقدم) كيف لا تعرفين هبة الله طبيب السلطان
وامراته وطبيب مولاتي هذه منذ اعوام ؟ الا تتذكرين
تلك الايام ايتها الاميرة ؟

صفية : بل اذكرها . فى حلب على ما اظن
هبة : اجل فى حلب ، فى حلب
صفية : ماذا جاء بك يا هبة الله ؟ (تعود الى المقعد وتجلس .
ويأتي هبة الله وراءها)

هبة : لا ادري ، ولكنى خرجت من الصلاة قبل اداء السنة
فبحثت عن الامير نحر الدين لأمر يهيمه الوقوف عليه من

حركات الفرنسيين فلم أجده . فجئت النشده في داره ام
تريتنى اخطأت ؟

صفيه : كيف هذا ؟ هذى دار الأمير فخر الدين ولكنه
هجرها بأهله منذ أسبوع وجيء بنا إليها ليلة أمس . أفلا
تدرى ذلك ؟

هبة : كلا . أترأه عسكر علي الشاطيء ؟
صفيه : ولا تدري هذا أيضاً . ان الشاطيء قريب تلمحه العين .
افتكون من رجال القصر ولا تدري ؟ اين كنت كل
هذه الايام ؟

هبة : نحن الاطباء لا يعيننا الا تولى المرضى بالعناية اعداء كانوا
او اصدقاء

صفيه : يا عجبى منك يا هبة الله . ليس الطب الا عرضاً . ولو لم
تكن طبيباً لكنت كاتباً او اميراً . ولست اظن احداً
من هؤلاء يجهل مكانه الآن من هذه الحرب الضروس . بل
الم تنجىء الآن تنهى الى فخر الدين امرا يهيمه الوقوف عليه
من حركات الفرنسيين ؟

هبة : صدقت ياسيدتي ولكن لعلها هموم تنسى الانسان

نفسه فلا يدري ماذا يقول . اين الامير يبرس الآن ؟

صفية : ذهب الى القصر لحراسته ثم يعود اليينا ان شاء سالما :

كذلك وعدني ولن يخلف الله وعده

هبة : كتب الله له السلامة

صفية : آمين

هبة : (يبلع ريقه) هل من شربة ماء ؟ (يتلفت) ليكاذ

الظما يقتلني

صفية : على بكوبة ماء يا مريم . ان هذا اليوم كأيام الصيف وان

كنا في اذيال طوبه *

مريم : (تذهب وهي تتمتم) فيليب بعينه . اني لا استغش عيني

هبة : الآن أستطيع الكلام

صفية : وماذا كان يمنعك منه ؟ نت نخشى مريم ؟

هبة : مريم ؟ فتاة فارسيكور ؟ كلا . ولكن خبريني ياسيدتي .

* كان ذلك في يوم الثلاثاء الذي يقع قبل الصوم الكبير ويكون عادة

في فبراير

ألا ترين أنني أتلعثم ولا أدري ماذا أقول ؟

حفية : (تضحك متهكة) لعله حر الشتاء قد آذاك أيها الطبيب !

هبة : أجل ياسيدتي ولكنه حر الشوق الى ساءه قضيتهم
في حلب منذ طامين . لقد كنت أجالس يومئذ فتاة
ساحرة العينين تصغرنك سنتين . وكانت أختها مريضة
وصهرها مشغولا بالقتال وهي قلقة البال عليها . فوعدتني
هذي الفتاة الرائعة الحسن ان أنا شفيت لها أختها ان
تجزيني خيرا فاستوثقت مما وعدت . فألت على ذلك حلفة
ولست أدري أتذكر الحساء وعدها أم لا ؟

حفية : بلي

هبة : أتعرفينها ؟

حفية : (ضاحكة في أدب) كأنني لأأجهلها

هبة : وقد جعل الله شفاء أختها على يدي والحمد لله ، ولكنها لم

تف لي بما وعدت

حفية : لبعد الشقة يا هبة الله

هبة : الحمد لله على ذلك

صفية : لماذا ؟

هبة : كأن الله لم يجدني أحوج الى برها بالوعد مني اليه اليوم
فارجاني حتى ساق قدسي الى هذا المكان . ترى أتصدق
الحسناء وعدها ؟

صفية : أجل يا هبة الله ان استطعت

هبة : اذن فحاجتي اليك أن تخبئني في هذا القصر يوما كاملا
صفية : أخبئك في هذا القصر ؟

هبة : أجل ياسيديتي

صفية : ولماذا ؟

هبة : لاني نظرت في أسطرلابي فعلمت أن يوم الثلاثاء هذا
عصيب على واذا جاء الليل وقد علم بمكاني أحد غير أحب
الناس الي فاني هالك .

صفية : أنا أحب الناس إليك ؟ شكرًا لك يا هبة الله . انك
موضع ثقة أهل القصر جميعا . فلا تغروا أن نراك فيمن نعر
ونكرم

هبة : شكراً لك ياسيديتي . ولكن حبي اياك حب يعلم الله وحده
 نجواه . وهذا القلب وهذي العين : رأيتك في جلب فكأنها
 رأيت الحور . فلما بقيت بها وجئت مضطراً في ركاب
 السلطان الي مصر كدت أزل بنفسى مرثاً .

صفيه : وى لماذا ؟

هبة : (حائراً) لآنك كنت يومئذ مريضه وقد كنت أرجو ...
 صفيه : (تتنفس) شكراً لك

هبة : ولقد قاسيت من أجلك ما يقاسى المحب اليأس راضياً بذلك
 مستسلماً

صفيه : لمحـب اليأس !

هبة : أجل ياسيديتي ، حتي علمت انك وقعت في يد النكوت
 دارتوا فكدت اقضي حزناً لآني أيقنت أن قد ضاعت
 بقية الأمل الذي سكنت أحيا به في هذه الدنيا .

صفيه : (تتنفس ذعراً) أي أهل تعنى أيها الطبيب ؟

هبة : آم . أنا . أنا . لا شيء . أريد : أنجل (يتكلم وهو ينظر
 اليها متفرساً على مهل ويترك من آن لآني) أعنى : أنك إذا

ظلمت في يد الكونت وجاء يوم الثلاثاء هذا ولم أجذك
 (تبدو على ضففيه علامة النفور من الرجل في نظرتها فيسرع
 هو في حديثه وكأنما قد وجد حيلة تنطلي عليها فسر بها)
 وانت احب الناس الي ، حتى تجدي لي مكانا خفيا عن
 العيون فقدت أمل في البقاء .

حبيبة : (كأنما سرّي عنها) ها . فهمت . اني سأجيبك الى طلبك
 (تنهض) لماذا تأخرت مريم ؟ مريم ! (تمشي خطوة)
 سأستعجلها وأبحث لك عن المكان اللائق .

هبة : شكراً لك ياسيدتي (يميل على يدها لتقبيلها فتسير ضففيه ولا
 يدركها وهي لا تلاحظ ذلك . وتدخل القصر ويقف هبة الله
 ناظراً اليها نظرة العاشق الأبله اليأس) لقد منيت نفسي
 قبلة من يدها فأبت على ذلك واتعسي وخيبة رجائي ! لماذا
 لا تكون هذه الفتاة لي عروساً ؟ أفأنا أدني منها محتداً
 ونسباً ؟ لماذا لا يكون لي في هذه الدولة فوق ما بلغت ! أنا
 أقل من قومها فضلاً وحسباً ؟ (يسكت ويعود الى المقعد
 ويقعد) لا بد منها ، إني أحبها . أريدها لنفسي . هذه

أول المني وآخرها . (يسكت ويطلق ثم يقهقه) ماعجبت
 لشيء في الدنيا عجيبي لآمال نفسي . ولكن لا بد من الفقر
 بها على كل حال وهما نحن أولاء في سبيل النجاح . لقد
 دلتهم على المخاضة في آخر البحر فدخلوا المنصورة ولم يبق
 إلا أن أتم ما عزم عليه . هذا دارتوا آت هنا . وهذا
 بيرس . أحدهما قاتل أخاه فأخلص منه . ولكني أفعل
 بالقاتل من ورائه ما أريد . ولكن ماري (لعنة الله عليها)
 لقد عرفتني وستفصح أمري إذا أنا توانيت (هنا تأتي
 مريم فينظر إليها هبة الله شزراً ويكلمها مغضباً) عجل بالماء
 يماري . لماذا غبت عني ؟ لقد كاد يقتلني الظلم .

مريم : (فزعة) لم أعرف مكان الكوب ولا الماء حتى دلتني عليه
 مولائي . إنا لم نهبط هذا القصر إلا طليعة اليوم
 هبة : ها ! شكراً لها (ينظر في الماء بعد أخذه الكوب منها) أخشى
 أن يكون أسناً كمياء دمياط يماري . ألا تذكريها (يرمي
 بالماء على الأرض فترتعد فرائص مريم)

مريم : ما طرقت دمياط في حياتي أبداً .

هبة : (يضحك ساخرآ) لقد طرقها لأول مرة على ماأظن منذ
سبعة أشهر أنت وشيخ مسن يسكن فارسكور . أجل . أرسلك
الى بعض الأمراء فى مهمة كنت فيها أبليس بعينه وتعرفين
طعم الماء فيها حقآ (ينظر اليها نظرة الظافر المتفرس)

مريم : ويلاه

هبة : اليس الأمر كذلك ؟

مريم : كلا . إني ماذهبت إلى دمياط بته .

هبة : لا تكذبى . إنك أرسلت من قبل برنار صاحب النجع الى
الامير فخر الدين صاحب هذه الدار بذاتها . أتظنين أنى
أجهل من أمرك شيئآ يمارى ؟ (يقهقه)

مريم : وماذا فى ذلك ؟

هبة : اذا لم يكن فيه بأس عليك فلماذا ذعرت ؟ ألا يحدثك
القلب بشىء ؟

مريم : أتظن أنهم يحزوني على ما فعلت فيما مضى ؟

هبة : كيف لا ؟ إنهم لا ينسون للسيء إساءته . أنظري ماذا
سببت لهم : ضياع مدينة بحالها ورجالها ، وقتل خمسين من

أمرائها ، وأنت أحن أن تقتلى .

مريم : أتظنهم الآن يقتلونني ؟

هبة : أفى ذلك شك ؟

مريم : ولكن من ذا يخبرهم بجرمي وقد قتل برنار ؟

هبة : برنار قتل ؟

مريم : كذلك خبرت .

هبة : لست أظن ذلك . على أنه إن كان قتل فان أخي فيليب

حي يرزق

مريم : أهو أخوك ياسيدى ؟

هبة : أجل إننا توأمان . ولكنه بقي على ملة قومه هو وبرنار .

ودخلت أنا في الملة السمحة . ولكن هذا لم يفرق بيننا

فقد كان يزورنى كثيراً وفضى إلي بما في نفسه وقد أخبرنى

بجميع أمرك يا ماري

مريم : (تتنفس حسرة) آه

هبة : لا تذعري . إنه سر لن يفارق شفتي

مريم : (تنجس) شكراً لك ياسيدى . إنك لنو مروعة . استر على

وارحمي إني مسكينة يتيمة من أبوى

هبة : (يبتسم في نفسه) لا تخشي بأساً . إني لا أريد بك أذى «
إكراماً لأخي

مريم : (تقبل يده) شكراً لك ياسيدي شكراً . لقد ضاقت الحياة

في وجهي فلا أنا أعرف لى أبا أفزع اليه ولا أخا ألقى حملي

عليه . ان بقيت هنا فأنا في خطر من فضيحة أمرى ، وإن

هربت إلى ملك فرنسا انتقم منى على مخالفة أمره . ليلى

فارسكور . رباه ! ارحمني ! ارحمني ! إني أنيب اليك

هبة : رّوحى عنك لا تجزعى . سأكون لك منذ الآن أبا

مريم : شكراً لك ياسيدي . (تهض)

هبة : ابقى بجوار مولاتك الأميرة صفيه لا تفارقيها . هذا آمن

لك . ولكن حذار أن تذكرى صلتى بفيليب أخى أو

تتحدثنى عن تشابه وجوهنا لئلا يقتلونى خطأ

مريم : لك ذلك ياسيدي .

هبة : وإذا طلبت اليك عملاً تستطيعينه فى الليل أو النهار فأنجزيه

على الفور

مریم : سمعا وطاعة يا مولاي

هبة : هذا عقد بيني وبينك ، لأسبوع فقط ثم اردك بعد اتقضاء
الحرب الي ابيك وأمك

مریم : (باستغراب) أبي وأمي ؟ الي أب وأم ؟ (تجثو أمامه)
هبة : أجل . كذلك خبرني فيليب وهو يعرفهما . ولكنه لم يشأ
إخبارك بالامر لئلا تترك خدمة عمه الشيخ برنار . أما وقد
تركها فانا أعدك بردك إليهما

مریم : إذن فأني لك جارية بل دوين الجارية . ردتني الي أبي وأمي
إني لأحس الآن ديب الحياة في قلبي .

هبة : سأردك الي أبيك وأمك ، فاطمئني ولكن إياك أن تكاشفي
بهذا الخبر إنسانا .

مریم : محال . محال . لن أكشف به أحدا . إني طوع أمرك
هبة : انهضى (تنهض مریم وهما تلوح صفية عند الباب الذى
بالدور الأسفل على الرحبة)

مریم : مولاتى آتية (يقدم لها الكوب) هنيئا لك يا سيدى
(تأخذه وتخرج ضاعدة الدرج)

هبة : شكرا لك .

صفية : (منادية وهي لدى باب الغرفة) هبة الله (تتقدم نحو المقعد)

هبة : سيديتي (ينهض)

صفية : لم أجد في القصر غرفة اليق من هذه (تشير الي باب الغرفة

التي جاءت منها) وكأن حظك اليوم موفور فان لها باين

مفتاحها واحد

هبة : ما أسعد الحظ يا سيديتي . نعم الوفاء .

صفية : وقد أعددت لك على عجل واعدت لك ما تحتاج اليه من

طعام ليلة وشرابها . أراني وفيت لك بنذري يا هبة الله ؟

هبة : فوق ما منيت نفسي يا مولاتي .

صفية : إذن فادخلها الآن اذا شئت ولكن اياك ان يبدو من

امرك شيء لئلا يتهموني بسوء . ثم اذا جاء الصباح فتحت

لك الباب .

هبة : حذري أعظام من حذرك يا مولاتي . انها حياة لا يعبت بها

يا سيديتي فاطمئي . ولكني اري أن تعطيني المفتاح أقفل به الباب

من باطنه حتى اذا جاء الصباح خرجت بنفسي دون أن

يراني اذ ذاك أحد

صفية : أليس في ذلك بأس ؟

هبة : اني طبيب القصر وكلهم يعرفون اني ادخل حيث تكون مولاتي بلا استئذان .

صفية : صدقت ها هو ذا المفتاح . ادخل الآن . .

هبة : شكرا لسيدتي . (يميل يقبل يدها ثم يدخل الغرفة ويغلقها ثم تأتي مريم من القصر مذعورة)

مريم : سيدتي ! سيدتي (تنزل على الدرج وتتعطف)

صفية : (تذهب اليها لتلاقيها) مريم ! ماذا بك ؟

مريم : أطلت الآن من النافذة فرأيت فرسان الفرنجة قد دخلوا الازقة والشوارع حتي بلغوا دار الفارس أقطاي وسيوفهم تلمع في الفضاء وهوى على الناس رجالا ونساء واطفالا لا تبقى ولا تذر * كأنما جاءوا ليقتلوا الشيوخ والأمهات ويحاربوا الرضع على الأكتاف .

صفية : ويلاه . الم ترى جنودنا ؟ (هنا يسمع صوت تغير المصريين
إعلانا بهزيمة العدو)

مريم : لم اشهد جنديا واحدا ياسيدتي وكأنهم لم يعلموا بما وقع
ولكنهم سيعلمون وشيكا . هذا هو التغير ياسيدتي . إنهم
مشغولون في غير هذا المكان . لقد خدعوا وربي ، غير اني
رأيت جناحا من رجال القصر ترفرف على هذه البقعة .

صفية : ويلاه ! اللهم انصره ونجّه وارحمنا (طبول وتغير) لقد
التحموا (صراخ من الخارج وعويل)

مريم : نحن في مأمن ياسيدتي (جلبة مستمرة وتغير وطبول) إن
هذي الدار بعيدة عن الأذى . فقد رأيت الناس يلقون
المقاعد والأسرة والأخشاب والأحجار في الشوارع والأزقة
من نوافذ منازلهم حتى يسدوا الطرق على الصليبيين وأخذت
خيولهم تتمثر وتسقط بمن عليها ورأيت بعض الشباب
قد ركبوا النوافذ وأخذوا يطلقون قسيهم على الصليبيين
وهم على تلك الحال فيوردونهم موارد الحتف العاجل *

صفية : وأين أختي الآن ؟

مريم : لقد كانت نائمة في الشقة الغربية من هذا القصر ، والكاتب سهيل راقدا كذلك ثم أفاقت الآن وأخذت تطل من النافذة ..

علمت أنها لم تنم ليلة أمس الا فواقا

صفية : خير لنا أن ندخل الدار . هلم يا مريم (يهمان بالصعود على الدرج وفي أثناء ذلك يلوح برنار عند الباب متنكراً وهو يحني الظهر وفي يده عكازة يتوكأ عليها)

برنار : يا أهل المروءة والخيرات ! (تلتفت صفية) هل من مأوى لشريدا احسانكم يا أولى الاحسان ! انقذوني . ارحموا شيتي وضعني يرحمك الله . سيدتي !

مريم : ويلاه ! . هل كان الباب مفتوحا ؟

صفية : تقدير ربك يا مريم . مسكين هذا السائل . (ترجع صوبه قليلا) تعال أيها الشيخ تعال . ادخل

برنار : شكراً لك يا سيدتي (يحاول الدخول على مهل كأنه لا يستطيع الحراك ومريم تنظر اليه فينظر اليها فتدعر)

مريم : من هذا ياسيدتي ؟ ألا تذكرين صوته ؟ (هنا يسمع النفير
ودق الدفوف النحاسية) .

صفية : كأنه صوت برنار . ولكنه قتل .

برنار : (يعثر بعثة الباب) وا مصيبتاه ! جرحت رجلي (يقع)
خذي يدي يا بنتي .

صفية : مسكين هذا الرجل . لقد كاد يقتله الذعر (تدنو وهو
يلتفت إلى الوراء فاذا قربت مدت يدها إليه فأمسك بها
ونادي)

يرنار : دارتوا ! دارتوا ! (فتصرخ صفية)

صفية : أواه . بيرس ! بيرس !

مريم : (تجري صارخة في القصر) النجدة ! (ويأتي دارتوا ومعه
رجال فينقضون عليها يريدون تكيمها) .

دارتوا : لقد ظفرت بك يا صفية بعد طول الشقاء . من أجلك
خالفت أخي وعاندت الهيكليين ودخلت المنصورة برجلي
وحدي

صفية : آه يانذل الرجال ! اتقذوني ! اتقذوني (ثم يغشي عليها
فتسقط) .

تفخر : (من الداخل) لييك (وينزل من القصر إلى رحبته ماري
الجسم ليس على رأسه ولا صدره شيء * وإنما هو «متفوط»
والسيف في يده ويجري بينهم وبينه قتال يسقط فيه رجلان
من جنود دارتوا ويخرج هبة الله من الغرفة متلماً والخنجر
في يده فيطعن الأمير فخر الدين من وراء) .

هبة : إلى جهنم يا بارس .

فخر : آه يا خائن . أ كذا يكون القتال !

برقار : مرحي لفيليب .

(يظل فخر الدين يحارب . ويده اليسرى على خاصرته
الجريحة ويحفلون أول الأمر من الضربة ثم يركع ولا يرمي
السيف بل يحارب مسطوحاً . وإذا يراه الجميع خائراً على
الأرض يتركونه . يجري هبة الله إلى صفية وهي لا تزال
مغشياً عليها ويضع على أكتفها مشموماً من جيبه فتسترخي
أعصابها . وهنا يقول فخر الدين محتضراً)

فخر : في ذمة الله سيفي إذ تفارقه

كفي وفي صونه مصر وأهلوها

(يموت)

هبة : عاونني يا برنار .

دارتوا : الى أين ؟

هبة : إلى هذه الغرفة (مشيراً إلى حيث كان) حتى تنتهي الملحمة
إني خدرتها بهذا العقار الذي صنعته لي في فارسكور .

دارتوا : أحسنت . سيروا (يسير بها برنار وجندي وهبة الله
ويخرجون بها الى الغرفة مكمّة مغطاة الوجه وهنا يدخل

بنواتيه ومعه رجلان)

بنواتيه : أين أنت يا دارتوا ؟ (يكلمه وهو في حالة غضب شديد)

دارتوا : هنا . أنظر . هذا فخر الدين كبير الجند مجندلا *

ألا تذكره ؟

بنواتيه : ويحك . أذكره . ولكنك قتلتته وحده . ولم تدر أنك

أهلكك من رجالنا ألقين إناك لم تنتظر حتي يتم عبور

* كتب التاريخ

أخيك الملك وسبقت الهيكليين فأهنتهم بما فعلت . وكذلك استطاع بيرس أن يعمل السيف في جندك جميعا حتي لم يبق منهم من يحدث عنهم إلا خمسة رجال فقط . وضرب اللعين محسن في ساقه الملك على غرة فقتل كل رجاله إلا مائه ، وأسر منا حتى الآن ألف وخمسمائة فارس وكندوبارون *

دارتوا : وامصيتاه ا

بواتيه : وكاد يضرب رأس الملك ذاته لولا أنه ركض لا تقاذك

دارتوا : ويحي ا ويحي ا وامصيتاه أين هو الآن؟

بواتيه : ذهب إلي القصر برجال ورجالي جوا ثقيل ظنا منه أنك

هناك فلم يجدك فعاد أدراجة فتلقاء بيرس بجيوشه وقطعوا

الطريق عليه وأخذوا جميع رجالك أسرى . ولولا أنه لبس

بردة أحد هؤلاء الأعراب واختفى في بعض الخرائب لكان

اليوم في الهالكين * (يعود برنار والجند ويقفل هبة الله

الباب وراءهم ويبقي في الغرفة) .

دارتوا : وامصيتاه ا ومصيتاه ا (الطبل والصنوج تدق علانية
إلى آخر الفصل)

جواتيه : هلم اليه . هلم . لقد خبرت انك جئت الى هذا المكاف
تنشد تلك الفتاة اللعينة . أهذا وقته يدارتوا ؟ هلم اجمع
ما بقي من الرجال لحماية الملك قبل أن يكشفوا مخابئه . ويل
لنا إن اليوم علينا .

دارتوا : يا لله ا كيف الاقى أخى ا

جواتيه : أقتل البندقدارى إن استبطعت . لا يكفر عن ذنبك
إلا هذا وإلا فأغمد السيف في قوادك . إلتى ساء كون
الى جانبك . فان قتلتك وهبتك شرف قتله . هلم يارجال
(يحاولون الخروج . وهنا يأتي بيرس ومحسن فى عدة
القتال ومعهما جنود مسلحة وفي يد أحدهم علم ويكون من
يديهم صبيح ومسجود عبد بيرس)

بيرس : (صارخا ومتقدما الى دارتوا والسيف فى يده) ويحكم
يا عبيد الشهوات وأنذال الرجال وحثالة بنى الانسان ا

محسن : (ينظر فىرى فخر الدين مجندلا) فخر الدين ا مجندلا ا

بيرس : ويلكم يا خونه (دارتوا وبواتيه يذعران ويشهران
السيف باضطراب)

دارتوا : ليست شيمة الرجال قتل المطمئن . دونك سيفي (يقدم
سيفه لبيرس فيرفض أخذه)

بيرس : ويحك ! وهذا الأمير . أما كان يتوضأ لربه فأذعرت
أمنه . أما والله لن أفلتكم اليوم منها . محسن . أعمل
السيف (ينازل دارتوا ويتقاتلون جميعا قتالا شديداً
والطبل والصنوج لا تنقطع فيقع بعض الجنود من الطرفين
ويقع دارتوا قتيلاً بضربة سيف من بيرس . ومحسن
يصرع برنار وبواتيه يفر أثناء القتال وتظهر شجرة الدر
تحت قبة الدرج فوق الصدفه وهي في عدة القتال من
خوذة ودرع وفي يدها خنجر مشهور وسهيل شاهرا
سيفه استعداداً للطوارئ . ورافعا علما فوق رأسها
فاذا انتهت الموقعة نادى بيرس ومحسن (مرحي) والجنود
من وراءهما والسيوف في أيديهم مواجهين شجرة الدر)
موحي ! مرحي ! (ويدخل أثر ذلك جماعة من الجنود

والأمراء المصريين في عدة القتال والطبول والرايات

والاعلام وهم يهلاون مرحي . مرحي ا

محسن : سلام على عصمة الدين . . وسيدة نساء المسلمين

شجرة : وعليكم سلام من الله ورحمة

ميسر : لقد انتصرنا باذن الله

شجرة : مرحي للرجال - مرحي لأبطال المعشورة

(نهليل ودق طبول)

يسدل الستار على الفصل الثالث

الفصل الرابع

المنظر

يُزاج الستار عن إيوان في دهليز (فسطاط كبير له أبراج)
 السلطان طوّر انشاء بهار سبكوور * له باب واسع في جند المزرع
 ترى من ورائه سوار وشرع وشوان وبطس (سفن حربية)
 مصرية في النيل وبعد الباب صدفة واسعة ينزل منها إلى راحة
 هذا القصر الخشب العجيب . والأ إيوان مغلي الجدران بالاستار
 الديبقية البيضاء إذانا بمقدم الصيف إذ نحن في أواخر أبريل سنة
 ١٢٥٠ ميلادية . وفي الإيوان فرش سلطانية وبسط طير متناحية
 وهناك إلى يمين المتفرج دكة مفروشة مائلة الوضع إلى يمين مقدم
 المزرع عليها كرسي عال مكفت بالذهب بنقوش عربية وعليه
 وسائد من الحرير بديعة الصنع وإلى يمين الدكة كرسي
 آخر أصغر من الأول إلا أنه كريم فهو مفروش بالوسائد مثله

* جيء بهذا السلطان على التحقيق بعد موقعة المتصورة بقتة أيام لا كما
 ورد خطأ في كثير من كتب التاريخ العربية من أنه كان حاضراً هذه الموقعة
 وعلى هذا التأخر بقيت هذه الرواية في المؤلف

ويرى إلى الجانب الأيسر مقعد آخر من الأبنوس المسكفت
وكرسی مثله. وللايوان منفذان جانبيان أحدهما إلى اليمين وهذا يضرب
إلى دار السلطان والآخر إلى اليسار ويضرب إلى حلقة المشورة
تدخل شجرة الدر من المنفذ الأيمن يتبعها سهيل وكأنها
تم حديثاً ثم تذهب إلى المقعد الأيسر وتجلس ويظل سهيل واقفاً
محوار الكرسي الثاني .

سهيل : إني لم أر الأمير بيرس منذ أيام يا مولائي . لعله ذهب
لمفاوضة أسيرنا رى رديفرانس في دار ابن لقمان بعد أن
أخفق مسعى الأمير بلبان
شجرة : ولكنه أطل غيبته غنى . أتعلم أنت شيئاً من أمر
الأميرة صفية ومريم ؟

سهيل : كلا يا سيدتي .

شجرة : هل فتشتم شواني الفرنجة ؟

سهيل : لقد نزل الأمير بيرس بنفسه يفتش عنها كل شق في تلك
المراكب . ولكن لعلها فيما لم تصل إليه يدنا بعد .
وكانت الأمير بيرس قد خال ذلك فذهب إلى الملك

في الامر

شجرة : لست أظن الملك يعرف عنهما شيئاً . ويخيل إليّ أن الأمير
الذي قضي في دار نحر الدين إذ رآها في رحبتهما
أسلمهما إلي بعض رجاله فعادوا بهما إلى حيث يخفونهما
عن عيون الملك . لقد تقم الملك من أخيه إيداعها دار
شيخ النجع . فلا غرو أن يخفي أخوه عنه الآن ذلك
ولكن لماذا يأخذون مريم أيضا إلا أن تكون
لصاحب نجع فارسكور يد في ذلك ؟ ألا ترى أن تستفسر
منه ؟ إنه الآن أسيرنا . وقد يري في أن يدلنا عليها
سيلا لنجاته

سهيل : صدقت يا سيدتي ولكن صاحب النجع قضي بالامس .
قتله ابن الطوري فيمن قتل من الاسري
شجرة : قتله ! ألم أرسل هبة الله الطيب اليه ليكشف يده
عنه حتى أراه !

سهيل : بلى ولكنه قتل بأمر هبة الله نفسه يا مولاتي
شجرة : وى ! كيف ذلك ؟

سهيل : لا أدري ولكن صبيحاً خبرني أن برنار نفق له عن
 . هبة الله هذا خيراً عجيباً فسمعه هبة الله فأهدر دمه
 على الفور .

شجرة : وما يكون هذا الخبر يا ترى ؟ ألم يخبرك به صبيح ؟
 سهيل : لم يكن نعمة بسبيل للكلام . فقد دعا الملك اليه فلباه .
 وتركني . قد يكون له بأمر اختفاء الأميرة علاقة . وإلا
 فلماذا آثر قتله على إطاعة أمر مولانا ؟ إني أسترب هذا
 الطيب يا مولاتي من زمن بعيد .

شجرة : ترى أين هبة الله الآن ؟

سهيل : إني رأيته الآن يتمشى مع مولاي السلطان على الشاطئ .
 (يشير إلى البحر) فاذا رأيت أن أدعوه اليك بعد .

عودة مولاي

شجرة : أجل . أجل . اذهب على الفور (يهم سهيل بالذهاب
 والخروج) ولكن قف لا فائدة من ذلك . إذا كان برنار
 يتهم هبة الله في شيء من أمرها فهل ترى ينفضه هو
 إلينا ؟ خير لنا أن ننتظر حتى يعود صبيح من المنصورة .

سهيل : حسن يا مولائي . ولكن لا بأس أن تستفسري منه عن
سبب مخالفته أمرك . لعل في ذلك ما يفيد حين نرى
صبيحاً . أبلغ بزعمك الناس أن ؟

شجرة : (بعد صمت) لا بأس . اذهب في طلبه

سهيل : معاً يا مولائي (يخرج من الباب الأكبر)

(يدخل الأمير بيروس من المنفذ الأيسر تائه الفكر
مشرداً ، كما يفعل من يمشون في نومهم . سيكون عيناه
صوب منفذ قصر السلطان وهر غارق في تأمله ويتقدم
نحوه وشجرة الدر ناظرة إليه باستغراب . فإذا جادتيه
تنبه كأنه أفاق فالتفت إلى جهة الصوت وتناديه شجرة
الدر بصوت غير عال كي لا يزعج)

شجرة : مرحباً بركن الدين .

بيروس : (يتنبه ويتلفت) من ذا يناديني ؟

شجرة : (على المقعد) أنا يا ركن الدين .

بيروس : (يتقدم منها بسرعة ويمشوا على ركبتيه) معذرة يا أختاه
معذرة . لا يسؤك طروقي بلا استئذان . لقد والله

أردت أن أخرج الى الشاطئ من باب حلقة الامراء . .
فأخطأته وجئت إليك . . . فأن كنت . .

شجرة : (بصوت هادىء) يا مرحبا بك ياركن الدين

ميرس : لمثل هذا الصوت فزعت نفسى . إلى مثل هذا الحنان

تطلع قلبي . إلى مثل هذه النظرة المشفقة ظمئت روحي .

املكى عنى أساى . املكى عنى دمة عيني (يضع وجهه

بين راحتيه) إني أكاد أجن يا أختاه (تحنقه العبرات)

شجرة : روح عنك ياركن الدين أتياأس من رحمة الله ؟

ميرس : آه يا مولاتى لقد بحثت عن صفية في كل مكان لكنى لم

أوفق إلى خبر عنها . سألت البوادي والقفار وفتشت

الخرائب والديار ، فلم تخرج جوابا . ولقد طالما تمثلتها

في سفرتي تستصرخ فأصرخ من أعماق قاي . لييك !

لييك ! ثم أنتبه فلا يجيبنى الا الصدى حتى تغشاني غاشية

جنون فأهيم على وجهي في البراري وأخوض رقراق

البردى المظمئن ثم أصرخ : هاأنذا . لييك ! إلى أن أذعرت

طير قلبي المسكين بصراخي ، وترشنى الآن كالطفل لا

يخفف حزني إلا دمة أذرفها أو أم آوى إليها . إني أكاد
أجن . أجن . أواه

شجرة : ييرس . ييرس . ترفق بنفسك . أكذا عزيزة الرجال ؟
أهذا فتى النجع ؟ أم هذا فارس المنصورة ؟ لقد والله حسبت
أنني أجد لنفسي في صبرك عزاء فأذا أنت أحوج مني إلى
العزاء . لعلها ذهبت إلى دمياط وقد عزمت أن أرسل إلى
الملكة رسالة . لماذا تزل بنفسك يا ييرس ؟

ييرس : لقد ذهبت إلى دمياط

شجرة : (تؤخذ دهشة) وي !

ييرس : وقابلت الملكة نفسها وسألتها عنها . ولكنها أقسمت
أنها لا تدرى من أمرها شيئاً منذ أرسلتها إليك .

شجرة : ما هذا الجون يا ييرس . اتذهب بنفسك إلى عرين
الأسد الذي جندلت أشباله ؟ كيف تخاطر بنفسك
كل هذه المخاطره يا ركن الدين ؟ اتنا لا نزال
في حاجة إليك .

ييرس : كلا يا سيدتي . لم يعد لكم بي حاجة . لقد كتب الله

لنا السلامة فقهرنا عدونا وأسرنا ملكهم وأمرأهم
وأخذنا كل جنودهم ومراكبهم وأدواتهم وعدتهم وقضى
الأمر . فإذا أنا مت بعد ذلك فليس في ذلك كبير بأس
إلا أن تكون صافية في الأحياء

شجرة : إنها كذلك ياركن الدين . أترى الله يفجعنا فيها .
كيف يضيع الله أجر المحسنين ؟ ولكن قل لي كيف
دخلت على الملكة ؟

يبرس : دخلت عليها كأني رسول من قبل يبرس . وكنت
أعددت معي رسالة . ولقيت وجدتها مريضة هزيلة وفي
عينها أثر البكاء والتجيب . لم تر أن يحادثني ناظر خاصتها
بل نهضت من فراشها تستنشق خيراً عن زوجها . وهي
أول مرة نهضت من الفراش بعد أن وضعت ولدها الذي
سمته بالحزين * وقد قدمته إلي مستبرخة بك وعمالك
أن تردني إليها زوجها . فوعدها إن أكون واسطة
خير بينك وبينها .

* عن جواتيل

شجرة : آه يا بيرس . لقد احسنت . اتسم لقد تمزق قلبي .
لحديثها . ولكن تري طوران يرضى بذلك ؟

بيرس : (يستفيق شيئاً فشيئاً) الرأي شوري ياسيدتي ، وإذا
كانت الملكة قد رضيت أنت تدفع فدية عن زوجها
فقد عدت إلي المنصورة على الفور واتفقت مع الأمراء
على صيغه اطلاق سراح الملك . وأما أنت فلا أظنك تأبين
اجابة سؤال الملكة . ولا أظن مولانا السلطان يأبي ذلك .
شجرة : انى سأحادثه فى الامر حين يرجع الى القصر . ولكن
هل سألت الملك لويس عن صفيه ؟

بيرس : أجل . ولكنه لا يعرف من أمرها بعد يوم النجس
شيئاً ولا أخوه بواتيه ولا أميره الذى أمره بحسن مع
الملك فى ميت أبي عبدالله لانه كان أقرب أصدقاء
دازتوا اليه ولكن الملك وعدني أن يبحث عنها يوم
يمود الى دمياط وهذا هو الامل الباقي . والآن فلتأذن
لى بعصمة الدين أن أنصرف لعلني أفي آخر حق بلادى .
على .

شجرة : هذا أنت يا بيرس . هذا ركن الدين . هذا عين
أبطال مصر .

بيرس : لقد عاد إلى الآن شيء من الطمأنينة بلقائك كأنما
كنت لنفسى كعبة الرجاء التي تفرج فيها أزمات الأمور .
على أنك از رأيتني قد انتفضت كأوراق فانما أضمر الآن
تمت جناحي جرحا راش سهم القدر ثم أخفاه في طيات
الخوافي . السلام علي مولائي ورحمة الله .

شجرة : في ذمة الله يا بيرس (يخرج بيرس من المنفذ اليسر
وهم شجرة الدر بالخروج من المنفذ الايمن ثم تسترسل
في كلامها وهي خارجة) يا لله ! كيف يقلم الوجد مخلب
الاسد . اللهم لا تفرق بينهما يا من يجزي المحسنين
بما عملوا .

(يدخل السلطان طوران شاه من الباب الكبير لا بساجبة سوداء
مزر كشة بالذهب على قتبها وعاتقها ولها أزرار كبيرة دائرة
حول السجف وهي موشحة بفرو السنجاب وعلي رأسه
عمامة بيضاء مفرعة ذات أقعاع مخيطة بأعلاها تقليداً

لعمامة صلاح الدين وتحت جيبه قطبان من الحرير الاخضر
 الاسكندري الميوخ عليه منطقة من الذهب . . . وظاهر
 طوران شاه يدل على الرعونة وأنه سكير فهو منتفخ الوداج
 يحاط العنين قليلا . اذا دخل وقف يتأمل ثم سار الى حيث
 كانت شجرة الدر ثم وقف وأخذ يفكر ثم عاد الى السير
 ذهابا مرة وجيئة أخرى)

طوران: تخفيها عني ونهزأ بي ا تؤثر عبدا من عبيدي على .
 على انا - سلطان مصر والشام وابن الملوك العظام . ام
 انها تجهل قدرى ؟

شجرة : (تدخل) من هذه التي تجهل قدرك يا بني ؟
 طوران: (على حدة) ويل لها ا ا كانت تسمع ؟ (وبصوت مسموع)
 هي انت يا امرأة أبي الكريم .
 شجرة : (تشده) ما عودتني مثل هذا النداء يا بني . أم استكثرت
 علي لقب الامومه ؟

طوران: ليس للانسان في دنياه الا أم واحدة وقد أفقدتها منذ
 زمن طويل .

شجرة : فمن ذكرك النوم بها ؟ ما أشد وفاء الأبناء !

طوران : ويحك ماذا تعنين ؟

شجرة : أسبابا واعتداء

طوران : خبريني أين صفيية ؟

شجرة : لقد ظالما خبرتك أني لا أعلم عنها شيئا (يقف طوران

أثناء ذلك ينظر إليها مهتاجا يضع يده مرة على خاصرته

وأخرى على صدره) منذ موقعة المنصورة . واني لا

أدعو الله في صلاتي إلا أن يوفق من أقتهم للبحث

عنها للعثور عليها وجمعني بها . فما بالك اليوم تسألني

عنها خيرا ؟

طوران : انك تخفينها عني .

شجرة : أخفيها عنك ؟ أتراني كنت اخاتل الله في صلاتي ؟

طوران : انما كنت تخاتليني انا (يتمشى)

شجرة : ما عهدي بك كذلك يا بني . لا تخفيها عنك الا احذي

امراتين : زوجة لك أو عاشقة تغار عليك . وما أنا كذلك

وما ينبغي لي . او فاقمة تريد الثأر منك ، وليس بيني

وبيّنك عدااء .

طوران: بل انما انت الثانية ايتها المرأة .

شجرة : وى ! لماذا ؟ (هنا يبدو سهيل على الصدفه واذ يسمع هذا اللجاج يتراجع ولكنه لا يغيب)

طوران: لا ادري (يتمشي ثم يقف ينظر اليها)

شجرة : كيف اريد بك سوءا يا بنى وانا التي وليتك الملك بعد ابيك بلا وصاية ؟

طوران: اذن فقد خنت ابي اذ زورت خاتمة علي الناس بولاية العهد لى .

شجرة : قد اكون خنته يا بنى ، ولكنى لم اخنك انت ولا خنت زبى .

طوران: من يخون ابي يخوننى (يتمشي ثم يقف ينظر اليها)
شجرة : اذن فعذرة اليك . ولكنى انما فعلت ذلك حسن ظن بالله ، وامانة لك .

طوران: الم تعدى بها خادمك بيرس .
شجرة : بلى (هنا يبدو سهيل ثم يتراجع)

طوران: اتؤثرينه على ؟

شجرة : كيف اوثر خادم السلطان على السلطان نفسه ؟ ولكن سبق الوعد بها من ابيك لأميره وهو في حلب قبل ان يجيء الى مصر بعام ، وجددت له الوعد قبل ان يجيء انت بأشهر . ولقد همت ان ابر له بوعد ابيك ووعدني واجزيه عن المعروف فيما فعل فأبت عليه همته العاليه الا ان يرجي الأمر حتى تنتهي الحرب . وها نحن أولاء قد فقدناها ولا ندرى افي الأموات هي ام في الأحياء ؟ فلماذا تحدثني اليوم في شأنها ؟ بل لعمرى لئن كانت في يديك تم طلبها يبرس اليك لكان حقا عليك ان تجود بها عليه اعترافا بجميله على بيتك . انه هو الذي حمى بيت بني ايوب ذلة الامر والهوان .

طوران: ويحك يا شقيه (يبدو سهيل ثم يتراجع)

شجرة : آه يا طوران لقد كان يبرس ووصفه ابنا ملوك مثلك اتق الله يا طوران . . . الا تخشى ان يصيبك ما اصابهم فتقتل او تباع كما يبيعوا الأتيك ؟ ثم لا تجد سيدا كسيدهم

لقد كان أوشك أن يصيبكم من القرنية ما أصابهم من المغول
لولا همة يبرس وصحبه

طوران : فليمت يافاجرة (يقبض على ذراعها) أمثل هذا نجيبين؟
(هنا يبدو ويقف ينظر ثم لا يتكلم)

شجرة : دعني أيتها السلطان وإلا ندمت

طوران : (يتركها) أين أموال أبي ؟

شجرة : إنك تعلم أنني أودعتها بيت مال المسلمين

طوران : لم أجد في بيت المال إلا قليلا . خبرني أين المال ؟

شجرة : إن كنت لا تجد إلا قليلا فقد أتفق على الجند . والعشور

لم تجب حتى يومنا هذا لاشتغال الناس بالحروب وليس

عندي من مال أبيك إلا قليل لأزال أتفق منه في

طعامك وشرابك . فأن شئت أن تتولاه أقتنى مشكورا

ثم أذنت لي في مغادرة قصرك مأجورا . لم يعد لي في

جوارك مقام .

طوران : لن يكون ذلك حتى تنزلي عن حقائب الدر الأسود والياقوت

التي أهداها إليك أبي .

شجرة : إن كان أبوك قد أهداها إلى فبي ملكي بشرع الله
 ليس لأحد عليها من سبيل . على أي قدر صعت بها كسوة
 المحمل الذي نذرت أن أجعله هو دجالاً ميراً الذي يسافر
 بالحجيج إلى مكة المكرمة وقبر رسول الله هذا العام .
 ووهبت ما بقي منها لمقصورة النبي عليه السلام اغتباطاً
 بنجاة مصر وخقوق راية الأسلام . وهي الآن في قلعة
 الجبل فان شئت إلا أن تأخذ مال الله فانت وشأنك

طوران : أهي في مقصورتك ؟

شجرة : كلا بل في مقصورة أيسك . والآن إذ جئت بي إلى
 فارسكور فأذن لي أن أرحل عن دهايزك هذا لا آخذ
 معي إلا ثيابي التي جئت بها . ولن أعدم قوت يومي
 بما تكسب يدي

طوران : أنت تركك نهريين إلى ندمان خلوتك ؟ اذهبي إلى غرفتك
 ولا تبرحيها إلا بأذني

سهيل : (يدخل) الأمرء بالباب يلتصقون المثل بين يديك يا هزلاي
 طوران : (يلتفت مذهولاً) ويحك ! من الذي أذن لك بالدخول ؟

سهيل : تلك عادتي يا مولاي .

شجرة : هذا كاتب يدي أيها السلطان .

طوران : (لسهيل) قبح الله صورتك : اذهب . قف . علي

بابن الطوري

سهيل : لم يجيء معهم من المنصورة . يا مولاي

طوران : وي ! لماذا تأخر ؟

سهيل : رأي الأمير محسن أن يستبقيه بالمنصورة في غيبته

طوران : (يصاك أنيابه) علي بهم . (وتحاول شجرة الدرد أن

تذهب من الباب الأيسر فيستوقفها) قفي . أين تذهبن ؟

شجرة : إلى رسول الله أشكوك إليه

طوران : إلى خجرتك أيها المرأة . لا يدخل عليك أحد إلا بأذني

ولا يكن لك كاتب ولا يريد . أفهمت ؟

شجرة : (تنظر إليه منتظرة ساكنة ثم تسكلم) سأذهب كما تشاء

وسأذكرن عند أمرك ، ولكن اعلم أيها السلطان أنك

فقدت نصيرك في هذه الحياة .

(نخرج من حيث جاءت)

طوران : أترأى أوجسوا الخبوء؟ . مالا بن الطوري قد خالف
أمرى؟ أجل . انهم زعماء الجند والناس في مصر
(هنا يبدو سهيل) عباد القوة . سأريهم قوتى فلا يستعجلون .

سهيل : حضر الامراء يامولاي

(يدخل الامراء يتقدمهم محسن وينلوه أقطاي يتبعها
بيرس وبعض أمراء آخر ويظل سهيل عند الباب)

محسن : سلام علي الملك المعظم طوران شاه سلطان مصر والشام
وحامي حمي الاسلام

طوران : علي أبطال مصر السلام (يجلس علي المقعد العالي وهو
غضب) ماوراء كم؟

محسن : ماوراءنا الا الخير أيها السلطان . ولكننا جئنا
نستفتيك في أمر من أمورنا ونستشير برأيك الثاقب .

طوران : ان كان أمرا من أمور الدولة فليس لأحد منكم أن
يستفتي وإنما لي الرأي وما عليكم الا البلاغ . فما هو
هذا الأمر؟

محسن : (يلتفت دهشا) أمر ريدافرنس أسيرنا

طوران : ماخطبه ؟

محسن : لقد بقي من جنده في دمياط عديداً عتصموا وراء أسوارها
المنيعه واستعدوا لجيوشنا استعداداً كبيراً

طوران : وهل يمز عليكم فتحها ؟

محسن : لن تعزّ المعاقل على فارس مصرى في يمينه حسام وفي
قلبه ايمان . وإنما نخشى أن يبطلء الفتح علينا . وقد زرنا
دار ابن لقمان بالامس حيث أودعنا ملك فرنسا وأخاه
وباروناته أجمعين فعرض الملك علينا أن يخلي دمياط لنا
ويدفع لنا عن نفسه ومن بقي من قومه دية ونطلق
سراحه وسراحهم ونزل الألوف من رؤوس القتلى من قومه
الذين قلدنا بجماجمهم أسوار المنصورة ونحفظ له
أقواته التي بدمياط حتى يرسل في طلبها * قد رأينا
الأمر أجدي علينا وأحفظ لرجالنا فجئنا نطلب إلى سديك
الاذن بامضائه

طوران : لقد كان يجدر بكم أن تترشوا حتى تبلغوا الامر الى .
إني أنا سلطان مصر وحدي لأنتم . وسواء كان فيما عرض

تفع أو غير تفع فاني لا آذنت بامضائه .

أقطاي : يشاء مولاي أن يقول الساعة هذا المقال بعد أن اتفقنا معه بالنيابة عن البحرية أجمعين على ما يجب أن يكون لنا من الأمر في تدبير الشؤون . وقد كنت عانتنا بأنك لا تأتي على الملك أن يفتدى نفسه ، فلما عرض علينا الدية تشاورنا في أمرها وارتضيناها فيما بيننا ، ثم جئنا فلقى عليك جلها لتعلم بما يجب لك العلم به

طوران : ما كان من حركم أن تشاوروا في أمر من أمور دولتي ولو سبق مني إقراره حتى أنظر فيه . فان شئتم أن تسلبوني حقي الذي وهبه الله لي فاعلم أنكم باغون . وإن شئتم أن تكونوا مخلصين لي عاملين على مكاتكم مني لم تزيدوا على ابلاغني الأمر ولي فيه شأني ، قبلت أم رفضت **ميرس :** أيها السلطان انا لم نخرج بالأمر عن حد المباحة وتقرير شرائط الاتفاق بيننا وبين عدو قديم ، لم تكن لك يد في أمره ولا هزيمة . ولقد كنا في حل من امضائه عنك عملا بما اتفقنا عليه من قبل ، ولكننا أردنا أن نبأخك

الأمر رعيًا لكرامة ذي السلطان ، ولنشهد الله
أنا وفينا لبيتك الكريم ولبلادنا ولأبيك عليه
الرحمة والرضوان

الجميع : رحم الله الملك الصالح
بيرس : فأما أنا مخلصون لك فهذامالا شك فيه ، اذ انك سلطان
مصر الذي أقنناه باختيارنا لجمع أمرنا، ولعنة الله على الخائنين.
الجميع : لعنة الله على الخائنين

بيرس : وأما أنا نجعل مكاننا منك فمغالطة ساقك اليها ما وقر في
نفسك من أننا، نحن ممالكك أيك الجليل، نطمع في تراثك
فلم تزل تغض منا وتصر من شأنا .

الجميع : رحم الله الملك الصالح
بيرس : لقد كان لنا أن نجلس في حضرة أيك جلسة الولد البار
من أبيه . فأما أنت فأبقيتنا على الافدام في هذه الدار
التي يجلس فيها الغلمان والندامى ، وفي مثلها قضي أمرنا
بتوليتك سلطانا علينا بلا عهد ولا كتاب (يضطرب طوران)

طوبان : اجلسوا بالله ايها الامراء ولا تذكروا الا الخير . انى
نسيت (مجلس محسن واقطاي وبعض الامراء)

ميرس : بل تناسيت لئري بنا وتحط من كرامتنا ونحن امراء
الدولة وكبار جندھا وأساطين دولة الاسلام . وكان فرضا
عليك الا تفرط في كرامة هذه المنزلة حتى لا يراها خلفك
من السلاطين هنة بين الهنات .

طوران : معاذ اللہ یا بیکر س! معاذ اللہ!

ميريس : لم تزل منذ جئنا بك من كيفا تستريب كل أمر من
امورنا . لماذا ؟ ألا نا حفظنا لك الملك أن يدعيه أربابه
من أعمامك الذين غلبهم أبوك عليه ؟ وما برحت تستصغر
كل عمل من أعمالنا . لماذا ؟ ألا نا استطعنا أن نبرهن
للعالم أجمع أن في مصر رجالا ، وأن امرأة مصرية خير
من رجال كثيرين ؟

الجميع : بوركتم . بوركتم فضلي النساء

طوران : وى ! وى ! اكدك تخاطب مولاك يار كن الدين ؟
پيرس : لقد كان للناس أن يقوموا عمر محمد السيف ، فبأى

حد تقوّمك أنت ؟

للوران : لو تركتموني وشأني لصنعت ما يستوجبه الدين .

بيرس : استمع لي يا طوران : اذا شئت أن تعيش بيننا سلطاناً علينا فليس لك إلا الشورى والرأي للجماعة .

للوران : لقد عوّلت على ذلك منذ حين .

بيرس : هكذا علمنا فمادك اليوم عنه ؟ وما دعاك إلى أن تبيننا وتأمّر علينا وتعمل على قتلنا ؟

للوران : (دهشاً مذعوراً) أنا أبيتكم وأعمل على قتلكم !

بيرس : كفى أيها السلطان . إنك تزعم أن مصر اليوم كهدهدها بالأمس إذ كان أهلها أنعاماً يساقون . كلا يا طوران ! لقد

عشت في ديار بكر بعيداً عن هذه الدنيا فلم تدر أنهم اليوم

أمة أخرى . لقد عرفوا اليوم أن لهم في هذه الحياة الدنيا

نصيباً فوق نصيبكم منها لأنكم بها وهي ليست بكم . إنهم

الأعلن وأنتم الأذنون . لذلك أراك خدعت في الاعتماد

على رجال الحلقة . بيد أنهم رجال ورجال صحي . فسن

نفوذك عن التفكير في قتلنا ولا تضمن نفسك بالاحتيال .

فاني إن أمت غيلة أو يمت محسن صبرا ، أو أقطاي أو قطز
أو بلان أو تنكر ، قام غيرهم يطالبونك بدمائهم ، وإذا أنا
فصأت الآن عنقك بسيفي هذا جزاء جنايتك علينا وان
الناس في دمك وكان ولي عهدك أول المعتبطين . انظر .
هذا أميرك ابن الطوري الذي جئت به من كيفا والذي
عليه تعتمد وبه تستعين قد عالنا بأمرك . فارشد أيها
السلطان ولا تكن من الجاهلين .

طوران : معذرة يا بيرس . معذرة أيها الأمراء . لقد خبروني
أنكم أردتم بي سوءاً فصدقت والكريم يخدع . على أن
لكل امرئ من دهره ما تعود . وقد اعتدت في كيفا
مالم أجده هنا . فكبر الامر على نفسي ، ووجدت للوشاية
سبيلا الي قلبي . أما وأنتم لا يرضيكم إلا هذه الخطة على
أن تعيش عليها بعد اليوم إخواناً في الله ، فعهد الله بيني
وبينكم عليها ، قسماً تلزمني عليه إن حنثت . لعنة المنتقم
الجبار

ميرس : شكراً للسلطان . ولكننا لا نرضي بهذا العهد حتي تسترضي

مولاتنا شجرة الدر على ما لقيت منك من صنوف الأهانة -
قبل مقدمنا .

طوران : اتقوا الله أيها الأمراء ! ماذا جرى ؟ إن هذا افتراء
يبرس : إنه لصدق أيها السلطان (سهيل) سهيل
سهيل : مولاي .

يبرس : استمع مولاتنا في التعجبي علينا .
طوران : لن نكون هذا . كيف تبدو امرأة السلطان عليكم ؟
محسن : هو ن عليك يا مولاي إتنا عبيدها المخلصون . وما هذه .
بأول مرة نستأذنها . فقد كان لنا ذلك أيام أليك عليه .

الرحمة والرضوان

يبرس : والآن فاعلم أيها السلطان اتنا جئنا بملك الفرنسيس من
المنصورة نودعه، واتفقنا معه أن تكون الدية خمسمائة الف
دينار نصفها برهن أخيه بواتيه حتى يصل الي دمياط
والنصف الآخر بوعده منه . فاقبله واذا دخل عليك فأذن
له بالجلوس . هذا أليق بكرامتنا . واذا ذكرت الدية
فانقص منها . نحن قوم لا يهمننا الا الثناء . ثم ودعه وداع:

الملوك (يلتفت) أقطاي . مر للملك بالقدوم علينا (ينهض
أقطاي ويقف بباب الردهة فوق الممشى ويشير بيده إشارة
من يستدعي .)

أقطاي : علينا برى ديفرانس

صبيح : (من الخارج) سمعا يامولاي . (يعود أقطاي) (ويأتي

سهيل من النصر يتقدم شجرة الدر)

سهيل : (معلنا) مولاتي شجرة الدر . (يقف الجميع ما عدا
السلطان)

شجرة : سلام على ابطال المنصورة .

محسن : وعلي حامية مصر السلام . (تجلس على الكرسي الذي الى
يمين عرش الملك)

شجرة : لم أظفر بعد فقد مولاي الملك الصالح بشيء من طمأنينة

النفوس الا اليوم ايها الامراء الكرام إذ اجتمعتم

بولدى السلطان المعظم طوران شاه (هنا يتنفس السلطان

تنفس الفرح) بعد طول نواه ، وحميم مصر أذى عنوها

ثم استقم زعيمهم في رحابه أسيراً . أفلا نشكر الله ؟

أقطاي : ألف حمد الله على نعمته يامولاتي وألف شكر لك . لقد
 كان النصر كله على يدك . فأنت أنت التي دبرت أمر الدولة
 في غيبته حتي لا يشغل الامراء الا بمداغمة القوم ، كما
 صنعت في غيبة أبيه ومرضه . ولعمري لئن كان لهم في
 نصرة الحق ثواب عند الله ، لثوابك أرجح وأعظم
 (للسلطان) أليس كذلك يامولاي ؟

طوران : (سكوت) بلى

ميرس : لو أخلصت النية أيها السلطان لوقت اجلالا لمن دعتك
 ولدها بعد أن أسأت اليها . ولعرفت لها اقصارها عن
 الشكوى ، واعتذرت اليها مما فرط منك .

طوران : (ينهض) معذرة يا أماء .

شجرة : عفا الله عنك يا ولدي . ان هي الا مغاضبة مما يحدث بين
 الوالدة وابنها . شكرا لكم أيها الامراء . ألهذا دعوتوني ؟
 محسن : أردنا أن نطمئن عليك يا سيدتي ونخبرك أننا لا نرضى أن
 يبدل لك حال بعد مولانا ، وأنا تفديك من كل شر
 بنفوسنا .

شجرة : شكرا لكم . اني مخبز مادهم . انظروا لا تفسدكم
 (تنهض) والآن أيها الامراء اذبحتم ملك فرنسا فحسب
 أن ينصرف شاكرا : لا تبخلوا الحرب مذهباً للمروءة . فاننا
 قوم لا نبتغي الا وجه الله . ولقد أعددت له ولقومه خلعا
 يأمر بها ولدي السلطان

أقطاي : وأين هي الآن يا مولاتي ؟

شجرة : في حراسة بعض الممالك

بيرس : أحسنت يا عصمة الدين

شجرة : والآن أيها الامراء اذ انتهت الحرب بعد العداء ، واتقذ
 الله مصر من الذلة والهوان ، وأرادني بررت بقسمي لله
 ووعدى لمن قضي ، فاشهدوا أيها الأمراء .. اشهدوا
 اني وفيت .

الجميع : نشهد على ذلك

شجرة : ولتشهد مصر أنها الأمراء أنكم حماتها . لن تضام مادام
 رجالها على ما أنتم عليه من الأخلص لله في العمل وابتغاء
 وجهه في السر والعلانية . لقد كان في تناصركم وتآزركم

آية : أن الدولة برجالها . طلع السلطان أم صباح ، ولئن كنتم على غير ماعرفت لكنت اليوم أتلسمكم فلا أجدكم إلا بين جدث أو مأسرة . فاذا عيني حاسرة ، وإذا شفتي كاسفة . أما الآن فالعين من بشرها دامعة ، والسن من

فرحها مشرقة . سلام عليكم ورحمة الله (تخرج)

الجميع : وعلى عصمة الدين السلام (يردون ماءدا السلطان)

بيبرس : (للسلطان) لماذا لم ترد السلام أيها السلطان

طوران : وي ! ماهذه المذلة ! أما كفاكم ماضي ! إن لا أطيع

هذا (ينهض) أكذا تذلل الملوك ؟ ويحكم ! انهبوا عني

(يتحرك عن العرش) لن أنتظر حتى يأتي من دشم في طلبه

(يهجم بالذهاب)

بيبرس : سيوفكم يارجال (يجردون السيوف ويلزمون الابواب)

إنك لا تملك الآن شيئاً ، بقاؤك وذهابك ملك انزلة ووقف

على منفعتها . فإذا انت لم تقف حتى تلاقى من لا بد من ملاقاته

باسمها ، فكأنما نزلت عن العرش ولن تعد مصر من رجالها ملكاً

طوران : لا أريد سلطنتكم . دعوني أرجع الى كيفاء *

صبيح : (يطل) جاء ري دوفرانس

ميرس : خذوا هذا الامير (مشيرا الى السلطان) إلى غرفة الحلقة

حتى حين ... (لسهيل) سهيل !

سهيل : مولاي

ميرس : اصعد العرش (يشير بيده الى العرش)

طوران : (ينظر الى العرش والى الجميع) سهيل !

ميرس : (لطوران) اصعد عرشك ولا تقم . وأرني جلال بني

أيوب . لقد كانوا اقوما كابرين (يصعد طوران العرش)

(يدخل ملك فرنسا وعدة من البارونات والملك في ملابس غير

ملابسه الاولى لانها أخذت منه وأرسلت هدايا الى جند

الشام * يتبعه صبيح ومسعود)

الملك : السلام على الملك المعظم طور انشاه ، سلطان مصر والشام

وحامي حمي الاسلام

طوران : (بتلطف) وعليك السلام يا ملك فرنسا العظيم

الملك : (يجلس على الكرسي الذي كانت عليه شجرة الدر ويظل الآخرون واقفين) شكراً لسلطان

طوران : إنك آذنتنا بالفراق فلا تذكر مأسأنا به إليك
إنك ان تغلب في بلادنا ، ففرانسا باقية . أما نحن فان تقهر
هنا ضاعت بلادنا فأت نكن قد أرهقناك في أمرك
فالعذر واضح

الملك : أيها الملك العظيم الشأن هنيئاً لك امراؤك . لو كانت في
الفرنجة مثلهم لعمروا أوروبا مكارم الاخلاق وكرائم الشيم .
والملك منا أيها السلطان إن كان سعيداً وفقه الله الي وزراء
راشدين وأمرأء باسلين واذ كان لك من هؤلاء عديد
كالدر في لبة الحسناء فهنيئاً لك اسمك الخالد وسلطنتك
العظيمة . واذ اوجب على أن أذكر للمحسن إحسانه فأني أخص به
الأمير بيبرس البندقداري والامير العظيم محسن الذي أسرنى
بسيفه واحسانه معاً ، والفارس المعلم أقطاي وهذا الكاتب الامين
(مشيراً الى سهيل) وذلك الحارس البار الكريم (مشيراً

الى صبيح وصبيح يسلم بكلتا يديه) * واخوانهم أعلام
البحرية الذين حموا رقابنا أن يضربها الواجدون علينا .

الجميع : شكراً للملك

الملك : لقد أروني اني خدعت فيما بلغت عن القوم . ولو بصرني
ربي بأمركم من قبل ووفقتي الى سر دينكم ما ألقيت
بقومي في مقاتلتكم . ولكني زعمت اني ازدلف الى الرب
ولولا حسن نيتي لكنت اليوم في الهالكين

طوران : نحمد الله على ذلك ، لا نريد فوق ذلك شيئاً إلا أن
تعدنا أيها الملك ألا تغامر بقومك في قتالنا بعد اليوم

الملك : لك العهد مني أيها السلطان

طوران : شكراً للملك . والآن ما قدر الدية؟

الملك : ألف ألف بيزانطي أيها السلطان . هكذا اتفقنا .

طوران : إنك كبير النفس أيها الملك . كيف رضيت بهذا القدر؟

الملك : رضيت به فداء لقومي

طوران : اذن فاني انزل لك عن مائتي ألف منها إعجاباً بعلو نفسك

* كان صبيح حارس سجن لويس وذكره ابن مطروح في تصيده

أيها الملك العظيم

الملك : شكراً للسلطان

طوران : ألا ينزل لي الملك عن حصني الاسبطاريين والهيكليين

بالشام ؟

الملك : لا أملك ذلك أيها السلطان . إني أملك دمياط وقد

نزلت لك عنها

طوران : وكيف تدفعون للدية ؟

الملك : نصفها يوم وصولي إلى دمياط وسأترك أخي هذا (مشيراً

إلى بواتيه) رهينة عندكم حتى يأتيكم المال

طوران : وكيف يدفع النصف الباقي ؟

الملك : يوم أصل إلى عكاء . إني لا أملك الآن شيئاً ولا تملك الملكة

إلا قدر ذلك النصف

طوران : ولكننا لا نرضي أن يكون بيننا وبينكم بعد رحيلكم

إلا المودة التي نرجوها ، وفي انتظار المال شيء من الريّة

وقد تذكرون لنا أمراً لم يكن في الحسبان .

الملك : ألا يكفي السلطان وعدى ؟

طوران : اعذرت أيها الملك .

الملك : إذن فليضمني الأمير بيرس

بيرس : (يتقدم) علي ضمان الملك يا مـرلاي . أن الأبطال في

قلوب الرجال ذمة

نحن قوم لا يملك العطف منا

قلبنا في قتال من عادانا

واذا ما قضي الحسام من الها

م مناه بسكي الحسام حنانا

الملك : شكراً لبيرس .

طوران : (حائراً) حسبي منه القسم صوناً ل ضمانك يا بيرس .

الملك : إذن فأقسم بالله أن أفى لكم بنصف الدين الباقي اذا أنتم

أطلقتم سراحي وسراح قومي الأسارى ثم حفظتم لي أقواتي

التي في دمياط حتى آخذها ولم تقتلوا من بها من المرضى . *

طوران : لا يكون القسم كذلك أيها الملك .

الملك : فكيف يكون إذن ؟

طوران : علينا بهبة الله الطيب . إنه كان في ملة القوم فهو أدري
بالمين الغموس .

الملك : اعفنى من رؤية هذا الرجل أيها السلطان . قل ماتشاء
وعلى تلاوته . إني أكره رؤية المرتد .. معذرة .

طوران : انه كان يتردد على الملك من قبل معالجا في دار ابن
لقمان فكيف أطق رؤية يومئذ ؟

الملك : لم أره وحقك منذ ليلة النجم .

بيبرس : ليلة النجم !!

طوران : ولكنه كان يخبرني عنك شيئا كثيرا .

الملك : لقد كان كاذبا .

طوران : يا للعجب ! (مفكرا) قبلت بقسمك أيها الملك . والآن إذ

قضى الأمر فعلى بالخلع ياسهيل . (ينهض لويس ويسير

سهيل الى الباب الايمن فيتناول الخلع من مملوك ويقدمها

والخلع موضوعة في ربطة مغطاة بالخمل المطرز بالذهب)

عاطها لصبيح (يعطيها لصبيح) تنبل هذه الملابس لسفرتك

أيها الملك . إن برد البحر شديد . وسأبعث اليك بفراش

لشوانيك التي سردها اليك .

الملك : شكراً لسلطان ، لقد قلّدتني منة لا أنساها أبداً . الوداع

طوران : (ينهض نصف نهوض) في سلامة الله .

(يخرج ملك فرنسا وصبيح وسهيل)

محسن : كذا تكون شيم الملوك يامولاي .

أقطاي : لقد أصبح النصر بما فعلت نهرين أيها السلطان .

طوران : (ينزل عن العرش) شكراً لكم أيها الأمراء . والآن إذ

انتهى أمر الملك فلعلكم تأسرون ماقد مضى ذا كروز أني

عند ظنكم .

بيرس : أطال الله بقاء مولانا الملك المعظم طور انشاه سلطان

مصر والشام وحامي حمى الاسلام .

طوران : سلام عليكم

الجميع : وعلى مولانا السلام

(يخرج السلطان من الباب الايمن ويهم بيبرس بالخروج من

الباب الايسر)

محسن : أين تذهب يا بيبرس ؟

بيبرس : أبحث عن هبة الله ، لقد كان يتمشى مع السلطان
محسن : ولماذا ؟ أتستريه ؟
بيبرس : أجل .

محسن : ولكنك عفوت عن طوران وقتلنا انصف ، أفلا يعمل
العفو صحبه ؟

بيبرس : لا أريده لهذا ، اليوم . إني سمعت الملك لويس يذكر أنه
رآه ليلة نجع فارسكور . ماذا كان يصنع هناك ؟ (يعود
أقطاي من المشى قائلاً)

أقطاي : من ؟

محسن : هبة الله

أقطاي : وى ! بيبرس ! أسمعت ما قال الملك ؟

بيبرس : أجل .

أقطاي : وقد سمعت بعض الأسرى يقولون انه أخذ من برنار
صاحب النجع أوراقا ذات شأن تمنا حياته — فلما أخذها

أغرى به السيف فقتله فيمن قتل منذ ليلتين

بيبرس : سأبحث في طلبه كل رجالي . هلم

الجميع : حسناً (يخرجون من الباب الايسر ويدخل هبة الله من الباب الأوسط ينظر في المكان)

هبة : أين السلطان يا ترى ؟ أين الأمراء ؟ . تري دس لهم السم في الطعام ؟ الظاهر كذلك . مرحي . إذن فلا حاجة الى الرحيل بها عن هذه الديار . إني سأقبحها له الليلة . وهو كالطفل سريع التصديق . فان أبي سرت بها في ركاب الملك الى عكا ولن أعبد عفو عنى . كيف أبلغ رسالة ابن يعمور ؟ (يخرجها من جيبه) ولكن ما فائدة جيش الشام وقد قضى الأمر ؟ (يدخل أقطاي فلا يراه هبة الله . واذا يدنومنه يتنبه ويحاول وضع الرسالة في جيبه ويلتفت أقطاي الى الوراء مشيراً بيده فيلتفت هبة الله) ألا يزالون في الأحياء ! (بصوت عال لأقطاي) سلام أيها الفارس .

أقطاي : ما تلك يمينك ؟

هبة : لا شيء (يضعها في جيبه) رسالة جاءتني اليوم .

أقطاي : ممن ؟

هبة : من ...

أقطاي : ممن ؟ . أجب .

هبة : من ... من صديق لي (هنا يدخل بيرس)

بيرس : (يتقدم من هبة الله) أكنت بنجع فارسكور ليلة جئت
بالاميرة صفية؟

هبة : (صارخا) أنا ؟

بيرس : أي أوراق أعطاكها برنار ؟

هبة : (متجاهلا) من برنار هذا ؟

بيرس : فتشه يا أقطاي . اخرج من جيبه ما تجده من الأوراق

هبة : إنها رسالة خاصة بي أيها الأمير . كيف تطلع على أسرارى ؟

أقطاي : هاتها .

هبة : اليكها . (يخرج من جيبه ورقة ويمزقها ثم يرميها على

الأرض)

بيرس : آه ياشقي .

أقطاي : ويل لك يا لعين (يميل فيجمع قطع الأوراق ويضعها جنباً

الى جنب على أحد الكراسي ويحاول أن يقرأها . ويقف

بيرس ينظر اليه متفرساً مدة ثم يصرخ في وجهه قائلاً)

بيرس : (صارخا) ويحك يالعين . أين صفيه ؟

هبة : (يصفر وجهه) صفيه ! من ذا يدريني أين هي ؟

بيرس : قلب لي أين هي ؟ اني اشم ريحها في ردتك ، واري شبحها

في عينك . قل لي . وإلا قتلتك . إن قلبي لا يخذعني

هبة : ما عهدي بك ظالما يا بيرس . أتأخذ البريء بالشبهات

بيرس : يارباه .

أقطاي : (يصرخ فرحا) بيرس . تعال . اقرأ . (يذهب بيرس

إليه)

هبة : دعوني اذهب . إنكم قوم لا تطاقون

بيرس : مكانك !

أقطاي : (ينهض) ويحك . قف (يهجم عليه) أين ابنتي عائشة ؟

أين اني سميتها مريم (يأخذ بخناقه)

هبة : وي ! لقد أخطأت الرسالة ! قضي الأمر .

أقطاي : أين هي ؟ قل لي أين هي ؟

هبة : إنك أحرقت قلبي على أمها وهي جارية ، ولن تراها .

بيرس : (ينهض) ويحك ! أين صفيه ؟ لقد كانت معها .

أقطاي : يا الله !

هبة : ولن تراها أنت أيضا . بعدى الطوفان . اقتلنى تؤجر
بيرس : (يصرخ صرخة يأس وجزع) يا رحمة الله ! (هنا تأتي
مريم وصفية من الباب الكبير هادعتين الى الايوان
ووراءهما سهيل)

صفية : بيرس !

مريم : بيرس !

بيرس : لبيك (واذ يلح صفية يجري اليها ويحتضنها وتتعلق
مريم بصدنه) يا مالكة اللب إن ربى لرحيم كريم .
مريم : (ترى هبة الله فتجربى اليه تضربه على كتفه) أين أبى
يا قاسى الفؤاد ؟ قل لي أين أبى ؟

أقطاي : (يفتح ذراعيه لمريم) أنا أبوك يا مريم ! تعالى يا عائشة .
تعالى ! تعالى (يتهدج صوته ويبكى)

مريم : أنت أبى ؟

بيرس : أجل أبوك يا مريم . أبوك !

مريم : (تجرى الى أقطاي) أبى ! (تحتضنه) وافرحتاه !

أقطاي : تعالي يا بنيتي (يأخذها الى المقعد ويجلس فرحاً بها)

يبرس : أين كنت يا صفيه ؟

صفية : سل هذا الخائن . سل هذا اللعين (مشيرة إلى هبة الله)

يبرس : (مشيراً إليه) الى النطع يا سهيل

سهيل : (يجري إليه فيأخذه قسراً) هلم

صفيه : كنا على وشك الرحيل الى عكا في سفينة أعدنا لنا هذا الخائن منذ الصباح .

يبرس : كيف ؟

صفية : لقد اختطفني مخدرة من منزل الأمير فخر الدين

يبرس : (يلتفت فيرى هبة الله على وشك النزول من الباب الايسر

فيجري مهتاجاً إليه) إذن فلا تخطفن روحه يدي

(يقتله عند الباب)

هبة : (صارخاً ألماً واحتضاراً) آه .. آه

أقطاي : (للأميرة) كيف جئت يا سيدتي ؟

صفية : رأيت مريم الملك على الشاطئ فنادته فجاءنا وردنا الى

رحمة الله !

بيروس : بل رددك الله إلى يا صفيّة .

(يدخل ملك فرنسا من الباب الاكبر ومحسن من الباب
الايسر يتبعه سهيل وإذ يراه الجميع يصيحون)

الجميع : يعيش رى دوفرانس

الملك : يعيش حماة النيل .

يسدل الستار

وتنتهي الرواية

حقوق هذه الطبعة محفوظة
حضرة الاستاذ محمود افندي الافندي
رقم ١ شارع قايت باي بمصر الجديدة
وتطلب من حضرة ومن مكاتب الهلال
والمعارف بالفجالة والنهضة
بشارع المدابغ بمصر

25
a

Bibliotheca Alexandrina



0480775